

# Jahresbericht

## 2014





## 6 Jahre

# Kinderkrebshilfe Rottal-Inn

Ein zufällig mitgehörtes Gespräch, in dem ein Vater um Zuzahlung für Hilfsmittel für sein erkranktes Kind bat, führte Traudl Makat dazu, Kontakt zu Hildegard Aigner (Kölzer) aufzunehmen. Traudl fand schnell einen Stamm von Helfern, die dank Hildegard unter ihrem damaligen Verein in Dingolfing-Landau aktiv werden konnten. Erste Veranstaltungen waren die Tombola im Altstadtfest und der Flohmarkt beim REAL in Pfarrkirchen. Mit der Zeit wurde das Team in Rottal-Inn bekannter. Firmen und Vereine, aber auch Privatpersonen meldeten sich und boten ihre Hilfe oder eine Spende an.

Sehr zu unserer Freude ist es uns am 31.01.2009 gelungen, einen eigenen Verein zu gründen. Somit können wir uns besser auf die betroffenen Familien im Landkreis Rottal-Inn sowie in der Stadt Passau und im Landkreis Passau einstellen und damit direkt vor Ort helfen.

Der Pfarrkirchener Bürgermeister Georg Riedl, der uns immer tatkräftig unterstützte, übernahm gerne die Patenschaft für unseren Verein "Kinderkrebshilfe Rottal-Inn e.V.".

Und heute betreuen  
wir 35 Familien!

Danke!

## Kontakt

**E-Mail:** [info@kinderkrebshilfe-rottal-inn.de](mailto:info@kinderkrebshilfe-rottal-inn.de)

**Fax:** 08561 988 399

**Post:** Postfach 1301, 84343 Pfarrkirchen

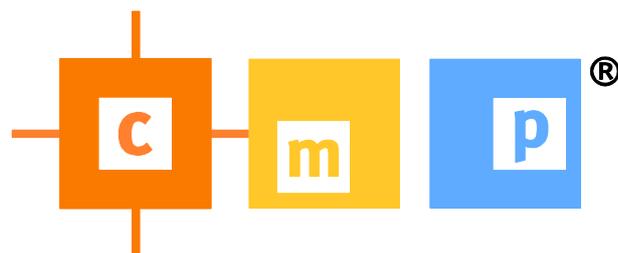
**Telefon:** 08561 988 398

täglich von 11 – 20 Uhr

**Internet:** [www.kinderkrebshilfe-rottal-inn.de](http://www.kinderkrebshilfe-rottal-inn.de)



Herzlichen Dank auch dieses Jahr an die Firma Cross Marketing Produktion GmbH, die den Druck des Jahresberichts 2014 finanziert hat!



**Cross Marketing Produktion GmbH**  
München - Hamburg - Barcelona - Budapest  
[www.cmp-gmbh.de](http://www.cmp-gmbh.de)

## So helfen wir

**F**ür betroffene Kinder, deren Eltern und Geschwister ist die Diagnose Krebs eine sehr große Belastung, ein Schock. Von einem Tag auf den anderen verändern sich schlagartig die Lebensumstände der gesamten Familie.

**U**nserer Hilfe besteht aus Familienunterstützung in sozialen Notlagen. Eine finanzielle Bedrängnis ergibt sich rasch, z.B. wenn Eltern unbezahlten Urlaub nehmen oder gar den Arbeitsplatz aufgeben müssen, weil sie Tag und Nacht ihre krebskranken Kinder im Krankenhaus oder zu Hause betreuen. Die Unterbringung der Geschwister, hohe Fahrtkosten, Homöopathierechnungen, teure Hilfsgeräte oder einfach nur der letzte innige Wunsch des kranken Kindes, all das belastet das Familienbudget sehr. In solchen Situationen helfen wir schnell und unbürokratisch.

**A**ber auch in der Familienbetreuung sind wir aktiv. Dies geschieht durch zahlreiche persönliche Besuche unserer Vorstandsmitglieder und Telefonate. Es ist sehr wichtig und hilfreich für die Eltern, dass sie mit ihrem Kummer und ihren Sorgen nicht allein gelassen werden. Wir versuchen Trost zu spenden, zuzuhören und unsere Hilfe, z.B. bei Behördengängen, Verhandlungen mit Krankenkassen usw. anzubieten.

### Werden Sie Mitglied!

Mitglied in diesem Verein kann werden, wer mit einem jährlichen Mindestbeitrag von 10 Euro die Arbeit der Kinderkrebshilfe Rottal-Inn unterstützt und damit einen wichtigen Beitrag zur Verbesserung der Situation krebskranker Kinder und deren Familien leistet. Beitrittsformulare werden auf Aufforderung zugesandt, sind im Internet abrufbar und auf unseren Flyern abgedruckt. Ein Anruf genügt, bitte wenden Sie sich dazu einfach an eines unserer Vorstandsmitglieder!

### Mitmachen heißt Mithelfen

Viele Freunde der Kinderkrebshilfe Rottal-Inn sind heuer bereits aktiv geworden und haben durch ihr persönliches Engagement krebskranken Kindern und deren Familien geholfen. Unser Jahresbericht informiert über eine kleine Anzahl dieser Veranstaltungen, bei der Spenden für den Verein gesammelt wurden. Wer sich ebenfalls für diese gute Sache einsetzen will, dem stehen wir gerne mit Rat und Tat zur Seite. Es werden für unsere zahlreichen Veranstaltungen (Tombola, Kuchenverkauf/-backen etc.) immer wieder Personen gesucht, die mithelfen wollen und können. Wenn Sie Interesse haben, melden Sie sich bitte bei einem der Vorstandsmitglieder.

## Veranstaltungen unseres Vereins im Jahr 2014

14. März	Jahreshauptversammlung in der Pfarrkirchner Stub'n (Stadth.)
29. März	Kinderkrebshilfe Rottal-Inn besucht Zirkus Krone in München
05. April	Flohmarkt bei Fa. REAL in Pfarrkirchen
06. April	Kuchenverkauf bei Fa. WEKO in Pfarrkirchen
25. – 27. Juli	Tombola beim Altstadtfest in Pfarrkirchen
03. August	Bulldogclub Rottal-Inn
03. August	Hubschrauber-Fliegen Eggenfelden
10. August	Kids Sport Cars Day 6 in Bad Füssing
14. August	Hubschrauber-Fliegen Kirchdorf
29. August	Helferessen
12. – 14. September	Ausflug mit den betroffenen Familien nach Rust
28. September	Tombola bei Firma WEKO in Pfarrkirchen
13. Dezember	Nikolausfeier

## Spende überweisen

Bitte geben Sie auf dem Überweisungsformular Ihre gesamte Adresse an, damit wir die Spende für Ihre Spendenquittung zuordnen können.

Spenden an unseren Verein bitte auf eines der folgenden Konten:

Sparkasse Rottal-Inn  
 BLZ: 74351430  
 Konto: 1000 8910  
 (IBAN: DE66 7435 1430 0010 0089 10)  
 (BIC: BYLADEM1EGF)

VR-Bank Rottal-Inn eG  
 BLZ: 74061813  
 Konto: 35 190  
 (IBAN: DE78 7406 1813 0000 0351 90)  
 (BIC: GENODEF1PFK)

Rottaler VR-Bank eG  
 BLZ: 74391400  
 Konto: 113 522  
 (IBAN: DE19 7439 1400 0000 1135 22)  
 (BIC: GENODEF1EGR)



# Vorstandschaf t



Josef Hofbauer



Rainer Schmidt

1. Vorstand  
Handy-Nr.: 0171/8986451

2. Vorstand  
0173/9184262



Edmund Zechmann



Claudia Haderer



Gerhard Erl

Kassier

1. Schriftführerin

2. Schriftführer

# Bei s i t z e r



Helmut Seidl



Edith Lindbücherler



Petra Kornekyl-Fürst



Gertrud Makatz



Petra Pawlitschko



Karin Beklo



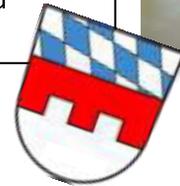
Karl Riedler



# SPENDEN

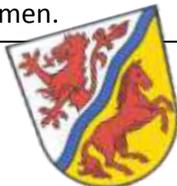
## **Autohaus Dorn aus Ergolding**

Das Autohaus sammelte im Rahmen einer dritten "Weihnachtsengerl"-Aktion Spenden, die es auf verschiedene Einrichtungen aufteilte. "Wir hatten ein sehr positives Autojahr und wollten davon etwas zurückgeben, vor allem an kranke Kinder", erläuterte Monika Dorn die Hintergründe für die großzügige Spendenbereitschaft. 2014 plant das Autohaus Dorn wieder, bedürftige Familien und Einrichtungen zu unterstützen.



## **Laura Maier - 7 Jahre - aus Zeilarn**

Als die 7-jährige Laura Maier im Dezember die Nachricht vom Tod ihrer Freundin Lydia erhielt, beschloss sie spontan, dass sie etwas machen wollte, um den Erlös dann an die Kinderkrebshilfe Rottal-Inn zu spenden. Sie bastelte daraufhin aus Sperrholz Sterne und Engel, welche sie an Weihnachten für eine Spende an die Verwandtschaft verschenkte. So kam ein stolzer Betrag zusammen.



## **Brauerei Hutthurm**

Der Vertriebsleiter der Brauerei, Markus Kapfenberger, meinte zur Aktion, aus der das Geld gekommen ist: „Wir haben unsere treuen Kunden des Heimdienstes mit einbezogen“. In einem Flugblatt hatte er vor Weihnachten die Kunden informiert und um Verständnis gebeten, dass es heuer statt des üblichen „Christkindl“ nur ein herzliches „Dankeschön“ gebe. In diesem Jahr der Jahrhundertkatastrophen wolle man an die denken, die in Not leben oder an schweren Krankheiten leiden. So wolle die Brauerei Hutthurm heuer an die Kinderkrebshilfe Rottal-Inn spenden. Den Kunden war es recht; sie verzichteten gerne auf ihr G'schenkerl und so kam eine ansehnliche Summe zusammen.



## **Firma Einfachstark**

Die Firma Einfachstark, der Spezialist für Werkzeugbedarf am Mollnhof in Passau, feierte einen großen Tag der offenen Tür. Und weil Inhaber Rene Stark (Foto Mitte) und sein Team ein Herz für Kinder haben, fand an diesem Tag eine amerikanische Versteigerung zugunsten der Kinderkrebshilfe Rottal-Inn statt. Versteigert wurde dabei eine Hebebühne – und zwei Kunden aus Österreich und Deutschland haben sich darum eine regelrechte Bieter-Schlacht geliefert. Am Ende hat sich Rene Stark dazu entschieden, dass beide eine Hebebühne bekommen. Großer Gewinner dieser „doppelten Versteigerung“ waren schließlich die Kinder.





### Christian Kainzelsperger aus Wurmansquick

Discjockey Christian Kainzelsperger aus Wurmansquick, besser bekannt als "DJ Kay C", hat schon öfters spontane soziale Aktionen durchgeführt. Nachdem auch er beim "Social Beer Game" – einem sehr bedenklichen virtuellen Trinkspiel – nominiert wurde, beschloss er für sich als Gegenreaktion eine Spendensammlung für die Kinderkrebshilfe Rottal-Inn zu machen. Er suchte Firmen und Geschäfte im Landkreis, hauptsächlich in Eggenfelden und Pfarrkirchen, auf und bat um eine Spende für den guten Zweck. Die Geschäftsleute ließen sich nicht lange bitten und so kam ein stolzer Betrag zusammen.



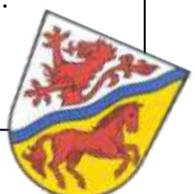
### Staatliche Berufsschule Pfarrkirchen

Eine hilfreiche Idee entwickelten die Bäckereiverkäuferinnen an der Staatlichen Berufsschule in Pfarrkirchen. Über 800 Krapfen produzierten dazu die Schüler der Berufsintegrationsklasse. Der Reinerlös wurde der Kinderkrebshilfe Rottal-Inn übergeben. Einen freudigen Anlass nannte Schulleiter Walter Karlstetter die Spendenübergabe. Für ihn gehörten derartige Aktionen zu einer lebendigen Schule. Dafür dankte er den unterstützenden Lehrkräften, vor allem aber den Schülern für diesen sozialen Einsatz. StD Josef Holler informierte im Gespräch über die Entstehungsgeschichte der Aktion. Aus den Reihen der Bäckereiverkäuferinnen kam die Idee, passend zum Lehrplan (Aktionen planen und durchführen) eine Krapfenverkaufsaktion zugunsten der Kinderkrebshilfe zu starten. Unterstützt von ihrer Lehrerin OStRin Andrea Trenker bereiteten die Schülerinnen die Aktion im Unterricht theoretisch vor. Unterstützung erhielten sie dabei auch von Fachlehrer Josef Wasner und der Berufsintegrationsklasse (Asylbewerberklasse). Über 800 Krapfen wurden von diesen im praktischen Unterricht gebacken und verkaufsfertig vorbereitet. An beiden Schulstandorten in Pfarrkirchen boten die Bäckereiverkäuferinnen der 12. Klasse die Krapfen an.



### Duo Zechfrei aus Mitterskirchen

Bernadette Heinrich und Annette Petz, bekannt als Duo Zechfrei, haben die Ausstrahlung der Sendung „Wirtshausmusikanten beim Hirzinger“, bei der sie als Sängerinnen auftreten durften, als Anlass genommen, eine Benefizveranstaltung für die Bevölkerung mit anschließendem Public Viewing zu machen. Gemeinsam mit den Musikanten Wolfgang Feilmeier aus Oberpolling bei Passau und Dominik Billinger aus München gab es schwungvolle, echte Volksmusik mit Ziach, Flöte, Gitarre und Kontrabass zwischen den frechen, lustigen Gesangsdarbietungen von Zechfrei. Beide waren überwältigt von der großen Spendenbereitschaft und dem zahlreichen Erscheinen der Gäste. Nachträglich erhaltene Spenden aus der Bevölkerung stockten den Betrag auf, wovon die Kinderkrebshilfe im Landkreis Rottal-Inn und der Verein Klinikclowns e.V. in München profitierten. Besonderer Dank galt auch Markus Horn von Licht und Ton aus Gangkofen, der ganz spontan die Technik dieser Benefizveranstaltung komplett kostenlos zur Verfügung stellte sowie dem Oberwirt H. Rothneichner aus Mitterskirchen, der ebenfalls je 1 € pro Essen spendete. Hoch erfreut waren Berni und Annette von Zechfrei über die musikalische Unterstützung von W. Feilmeier und Dominik sowie über den prominenten Besuch von Fredl Fesl beim Benefizabend.

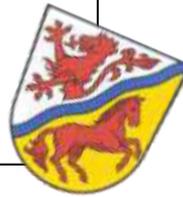


# SPENDEN

## Kirchdorf Wildcats

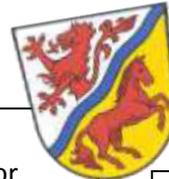
Es war eine Veranstaltung, die es so noch nicht gegeben hat. Gemeint ist das Charity-Footballspiel der Kirchdorf Wildcats gegen die Salzburg Bulls zugunsten der Kinderkrebshilfe Rottal-Inn und der Lebenshilfe Braunau, welches im Braunauer Grenzlandstadion stattgefunden hat. Nun konnte Präsident Hans-Peter Klein den Verantwortlichen in der In(n) Energie-Arena in Kirchdorf jeweils einen Scheck überreichen. "Wir freuen uns sehr über den hohen Betrag und bedanken uns für das große Engagement der Wildcats", erklärte Josef Hofbauer von der Kinderkrebshilfe Rottal-Inn. Auch Arnold Zaglmayr bedankte sich im Namen der Lebenshilfe.

Foto und Text: Quelle Walter Geiring PNP



## Realschule Simbach am Inn

Brigitte Mehlstäubler und Yvonne Stadler von der Realschule Simbach hatten am Tag der offenen Tür eine Riesen-Tombola veranstaltet. Die beiden Lehrerinnen und unterstützten damit die Kinderkrebshilfe Rottal-Inn.



## Kinderchor Jonathan aus Neuhofen

In der Stadtpfarrkirche in Pfarrkirchen veranstaltete der Kinderchor Jonathan aus Neuhofen, zusammen mit den Solisten Anna Junius, Anna Cholewa und Franz Bauer, unter der Leitung von Carolin Junius, ein Benefizkonzert. Der Chor präsentierte ein Repertoire aus rhythmischen bis sehr stimmungsvollen Liedern, dabei lockerten Gitarrensolos und gesungene Duette, unter anderem auch Solostücke das Programm auf. In dem 90-minütigen Konzert gelang es den Kindern, die Freude und die Begeisterung am Singen auf die Konzertbesucher zu übertragen. Am Ende sammelten die Kinder Spenden für krebserkrankte Kinder und deren Familien. Der Erlös wurde der Kinderkrebshilfe Rottal-Inn übergeben.

## Benefizkonzert des Ensembles "Classico!Rottal & Friends"

Mit seinem Benefizkonzert "Classico!schottisch" hat das Ensemble "Classico!Rottal & Friends" unter der Leitung von Silvia Maier in der Spitalkirche in Pfarrkirchen einen schönen Spendenbetrag für die Kinderkrebshilfe Rottal-Inn "eingespielt". Die Freude der gut 100 Besucher füllte also nicht nur mit kräftigem Applaus den Kirchenraum, sondern führte auch zur guten Tat am Ausgang. Zudem ist der Getränkeverkauf in der Pause gut gelaufen. Das Ensemble hat den Spendenbetrag aufgerundet.



Foto und Text: Quelle Wilhelm Kolb PNP



### Grund- und Mittelschule Hebertsfelden

Auf dem Hartplatz im Pausenhof konnten die Schülerinnen und Schüler beim Schulfest an verschiedenen Spielestationen und an einer Wurfzucht der 2. Klasse ihr Geschick beweisen. Dabei konnten sie noch tolle Preise gewinnen. Dieser Erlös sowie ein Teil aus den Einnahmen der Bewirtung durch den Elternbeirat wurde nun gespendet. Insgesamt wurde die stolze Summe von 700 € an die Kinderkrebshilfe Rottal-Inn übergeben.

*Foto und Text: Quelle Walter Geiring PNP*



### Grundschule Schönau

Mit einem Teil vom Erlös des Schulfestes Gutes zu tun, darin waren sich Lehrerschaft, Elternbeirat und Kinder einig. Beeindruckt vom großen Engagement der Kinderkrebshilfe Rottal-Inn, beschloss man, diesem Verein eine Spende zukommen zu lassen. Am Wandertag der Grundschule überreichten Rektorin Sonja Baumgartner und Elternbeiratsvorsitzende Christa Pöttinger dem 1. Vorstand der Kinderkrebshilfe Rottal-Inn, Josef Hofbauer, bei einer Rast in der "Erlebnisswelt Voglsam" einen Scheck. Im Beisein der Kinder äußerten sie die Hoffnung, mit dem Geld die Arbeit des Vereins wirksam unterstützen zu können. Das dem so sei, versicherte Hofbauer in seinem Dank für die "großartige Spende".



### Rottaler Bauernmarktverein

Die ehemaligen Mitglieder des 2008 aufgelösten Rottaler Bauernmarktvereins hatten einstimmig beschlossen, das verbliebene Vereinsvermögen der Kinderkrebshilfe Rottal-Inn zu spenden.



### Kinderkrippe "Zwergenburg" aus Pfarrkirchen

Ihr 25-jähriges Jubiläum hat die Caritas-Kinderkrippe "Zwergenburg" heuer gefeiert. Höhepunkt im Veranstaltungskalender war der Benefizball beim Gasthof Schachtl. Der Erlös aus einer großen Tombola, Eintritten und Spenden sollte für einen guten Zweck gespendet werden. "Für einen Abend ist das wirklich ein super Betrag", freute sich Josef Hofbauer, 1. Vorsitzender der Kinderkrebshilfe Rottal-Inn e.V. Er berichtete wie der Verein das Geld nutzt um Kindern und Familien zu helfen. Erdreich sprach von einem "doppelten Erfolg". "Wir hatten ein tolles Fest und haben einen sehr guten Spendenbetrag erzielt – das waren gleich zwei schöne Dinge an einem Tag."

*Foto und Text: Quelle Carsten Ruge – PNP*

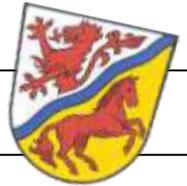


# SPENDEN

## Sonnwendfeier in Hirschbach

Das Sonnwendfeuer hat den Verantwortlichen nicht nur ein schönes Fest, sondern auch einen guten Reinerlös eingebracht. Im Rahmen eines ebenfalls sehr gelungenen Dorfabends wurde dieser Betrag an die Kinderkrebshilfe Rottal-Inn gespendet. Der 1. Vorsitzende Josef Hofbauer richtete seinen Dank an die Vertreter der mitwirkenden Vereine. Es waren dies die freiwillige Feuerwehr Hirschbach, die Faschingsfreunde Hirschbach, die Bergschützen Ried, die Landjugend und der Frauenbund Hirschbach.

Foto und Text: Quelle PNP



## Benefiz-Golfturnier des Hotels Sonnengut in Bad Birnbach

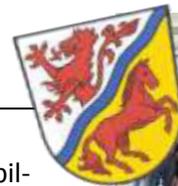
Golf für einen guten Zweck – das verband man in den letzten Jahren mit der Tabalugastiftung. Nun hat sich das Hotel Sonnengut als Veranstalter anders orientiert. Gemeinsam mit dem Bella Vista Golfpark richtete man ein Charity-Turnier für die Kinderkrebshilfe Rottal-Inn aus. Und das mit durchschlagendem Erfolg. „Wir möchten, dass das Geld in unserer Region bleibt“, begründete Hoteldirektor Hans-Jörg Franzke den Schritt. Ein Ansinnen, das auf große Gegenliebe stieß, denn das Teilnehmerfeld war über 80 Personen groß. Mit Schauspieler Sepp Schauer habe man darüber hinaus einen Schirmherrn gefunden, „der Herzblut für Bad Birnbach hat“, wie Franzke weiter sagte. Bekannt ist Schauer einem Millionenpublikum unter anderem durch die ARD-Serie „Sturm der Liebe“. Hans-Jörg und Petra Franzke dankten allen Unterstützern des Turniers, allen voran dem Bella Vista Golfpark mit seinem Manager Robert Sammereier. Der Golfpark hat ebenfalls auf die Einnahmen verzichtet und so ein großes Scherflein zum Gesamterfolg beigetragen. Die Mitspieler konnten sich über einen wunderbaren Golftag freuen. Dass am Abend die Witterung umschlag war angesichts der vielfältigen Möglichkeiten im Hotel Sonnengut überhaupt kein Problem. Der Abend klang mit einem Gourmet-Menü aus.

Foto und Text: Quelle Viktor Gröll – PNP



## Azubis der VR-Bank Rottal-Inn

Am 17.07.2014 endete offiziell das 1-jährige Gewinnspaarprojekt der Auszubildenden der VR-Bank Rottal-Inn eG. Stolz überreichten sie nun einen Scheck an die Kinderkrebshilfe Rottal-Inn e.V. Was können Auszubildende tun, um ihre Region zu unterstützen und etwas zu bewegen? – Diese Frage stellten sich die 32 Auszubildenden der VR-Bank Rottal-Inn eG. Die passende Idee dazu wurde zu Beginn zusammen mit Projektbetreuer und Gewinnspaarverein-Vorstand Thomas Pohl, sowie dem Vorstand der VR-Bank Rottal-Inn eG, Direktor Albert Griehl, bei einem gemeinsamen Treffen erarbeitet. Am 01.06.2013 fiel der Startschuss für das Gewinnspaar-Projekt mit dem Motto „Miteinander Füreinander – Azubis helfen“, das ausschließlich von den Nachwuchs-Bankkaufleuten gestaltet wurde. Mit der Unterstützung aller Mitarbeiter der VR-Bank Rottal-Inn eG schaffte es die Projektgruppe am Ende 6596 Gewinnspare innerhalb eines Jahres zu vermitteln. Als Belohnung durften die Auszubildenden eine soziale Einrichtung der Region ihrer Wahl unterstützen.



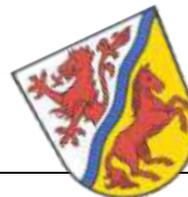
### Alina, Nadine und Sandro Notz, sowie Maik Schikor aus Eggenfelden

Mit dem Verkauf von bunten Gummiarmbändern haben die Geschwister Alina (10), Nadine (12) und Sandro Notz (7), zusammen mit dem Nachbarsbuben, Maik Schikor, Geld für die Kinderkrebshilfe gesammelt. Angeeignet haben sich die vier die Technik, wie man die Bänder bastelt, über eine Freundin und über einen Video-Kurs, den sie im Internet gefunden haben. Obwohl Bruder Sandro so begeistert von den Armbändern ist, dass er selbst einige an beiden Handgelenken trägt, sind so viele Bänder zusammengekommen, dass die vier Kinder sie selbst gar nicht alle brauchen konnten.

Es war Alina Notz' Idee, von Haus zu Haus zu gehen und die Bänder für einen guten Zweck zu verkaufen. Schnell haben die vier dann ein Plakat gebastelt mit dem Schriftzug "Kinder helfen Kindern" und sind mit einem vollen Korb losgezogen. So läuteten sie in Eggenfelden an den Haustüren im Gebiet um das Krankenhaus, in Altenburg, in der Bürgerwaldstraße, in der Theodor-Fahrmeir-Straße und in Gern.

Durchwegs gute Erfahrungen haben sie gemacht, berichten sie. Für ein Armband kamen im Durchschnitt zwei bis fünf Euro an Spenden zusammen. "Manchmal sind es sogar zehn Euro gewesen", berichten die Kinder stolz. Insgesamt war das Quartett sieben Mal auf Tour. Auf ihren Sammel-Touren waren sie allerdings immer zu dritt oder zu viert. Ab und zu wurden sie auch – mit etwas Abstand – von Erwachsenen begleitet. Karl Riedler, Beisitzer bei der Kinderkrebshilfe Rottal-Inn, bedankte sich bei den Kindern recht herzlich für die tolle Spende.

*Foto und Text: Quelle PNP*



### Oktoberfest-Party in Münchsdorf

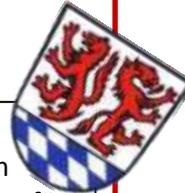
"Es wird sicherlich eine Wiederholung geben. Unser Oktoberfest war ein Riesenerfolg", resümierte Uwe Naneder, der Frontmann der "Neuen Münchsdorfer". Zusammen mit Erwin Kettl von der Band "The Be 66" organisierte die Blaskapelle ein Oktoberfest. Der Erlös ist nun an die Kinderkrebshilfe Rottal-Inn übergeben worden.

Entstanden war die Idee beim gemütlichen Ratsch in der Metzgerei Kettl. Schon seit Jahren spendet der Unternehmer anstelle von Weihnachtspresents für Kunden an die Kinderkrebshilfe Rottal-Inn. Nun sollte ein Fest noch mehr Geld in die Kasse der Hilfsorganisation spülen. Der Einladung zum Benefizfest im griechischen Lokal "Sakis" waren die Bürger sehr zahlreich gefolgt und die gute musikalische Unterhaltung sorgte für einen vollen Tanzboden bis in die Morgenstunden.

Auf die Eintrittsgelder verzichteten die Münchsdorfer Musiker. Die so gesammelte Spendensumme für die Kinderkrebshilfe Rottal-Inn, ist nun an Rainer Schmidt, den 2. Vorstand übergeben worden. Auch Bürgermeister Ludwig Eder kam zum Fest und sprach den Organisatoren seinen Dank für das ehrenamtliche Engagement aus.

*Foto und Text: Quelle PNP*

# SPENDEN



## Firma Sirius aus Passau

Richard Kohlhofer, Geschäftsführer der Firma Sirius Dienstleistungen GmbH, hat sich dieses Jahr entschlossen, auf Geschenke und Kalender für seine Kunden zu verzichten und das gesparte Geld an die Kinderkrebshilfe Rottal-Inn zu spenden. Die Kunden seiner Firma, einem Personaldienstleistungsunternehmen, welches in der Zeitarbeitsbranche und Personalvermittlungsbranche tätig ist, ist sich Kohlhofer sicher, werden dafür Verständnis haben.

“Ich bin seit letztem Jahr selbst Vater eines kleinen Bubens und man kann sich kaum vorstellen wie schlimm eine Krebserkrankung für die betroffenen Familien sein muss. Mit unserer Spende möchten wir diese Familien unterstützen z. B. bei alternativen Behandlungsmethoden oder einfach bei Wünschen, die den kleinen Patienten erfüllt werden können” so Richard Kohlhofer bei der Spendenübergabe an Josef Hofbauer, den 1. Vorstand der Kinderkrebshilfe Rottal-Inn.

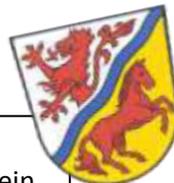
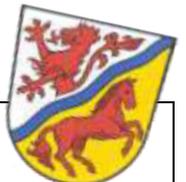


## Gemeinde Julbach

Die Gemeinde wird keine Jahresabschlussfeier mehr durchführen, teilte Bürgermeister Elmar Buchbauer mit. Bei der letzten Gemeinderatssitzung sprach er dieses Thema an und schlug vor, einen Teil der anfallenden Kosten für einen sozialen Zweck zu verwenden. Sein Vorschlag für 2014, an die Kinderkrebshilfe Rottal-Inn zu spenden, fand im Gremium große Zustimmung.

Bei der Übergabe des Geldes stellte der 1. Vorsitzende der Kinderkrebshilfe Rottal-Inn, Josef Hofbauer, seine ehrenamtliche Tätigkeit vor und erläuterte den Umgang mit den Hilfsgeldern.

*Foto und Text: Quelle PNP*



## Benefizkonzert in Arnstorf

Im Gasthaus “Zum Mautner” in Hainberg fand ein Benefizkonzert statt mit der Band der Realschule und der Formation “Herb’N Beets”, Letztere mit Andreas Heigl am Bass, Tanja Reiter als Leadsängerin, Manfred Haderer am Keyboard, Tom Heller an den Drums und Christoph Hasreiter an der Lead-Gitarre. Der Reinerlös wurde an die Kinderkrebshilfe Rottal-Inn gespendet.

*Foto und Text: Quelle PNP*



### Max Riedl aus Julbach

Max Riedl spendet jedes Jahr an verschiedene gemeinnützige Organisationen. In diesem Jahr hat er nur an einen einzigen Verein, nämlich an die Kinderkrebshilfe Rottal-Inn, gespendet. Josef Hofbauer, der 1. Vorstand der Kinderkrebshilfe Rottal-Inn konnte nun bei Max Riedl zu Hause einen wirklich stolzen Spendenbetrag entgegennehmen.

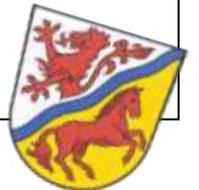


### Bayernfanclub Rot-Weiß Kollbachtal aus Malgersdorf

Eine lieb gewonnene Tradition ist es beim Bayernfanclub Rot-Weiß Kollbachtal, in der Weihnachtszeit an jene Menschen zu denken, die nicht gerade auf der Sonnenseite des Lebens stehen. In den vergangenen zwei Jahren ist ein Projekt für Kinder- und Jugendförderung in Indien mit einer ansehnlichen Summe bedacht worden.

Heuer kam die Kinderkrebshilfe Rottal-Inn in den Genuss einer Spende. Im Gasthaus Büchner überreichte Vorsitzender Christian Regirt den Erlös an Josef Hofbauer, den 1. Vorsitzenden der Kinderkrebshilfe Rottal-Inn. Hofbauer bedankte sich bei den hilfreichen Bayernfans für die willkommene Unterstützung.

*Foto und Text: Quelle PNP*



### Mühlhamer Christkindlmarkt

Der Mühlhamer Christkindlmarkt auf der Terrasse des Ausflugslokals zählt in der Vorweihnachtszeit zu den heimeligsten. Seit Bestehen pflegen die Wirtsleute Simona Tausova und Erhard Skoda mit der Dorfbevölkerung, Freunden und Gönnern Nächstenliebe für benachteiligte Kinder. Diesmal spendeten sie den Erlös für die Kinderkrebshilfe Rottal-Inn.

Nun lösten die Gönner im Mühlhamer Keller ihr Versprechen ein: Erhard Skoda konnte eine stolze Summe an den 2. Vorsitzenden der Kinderkrebshilfe Rottal-Inn, Rainer Schmidt, überreichen und damit ein großartiges Sozialverhalten seiner "Standlleute" bekunden, die ihre Einnahmen diesem guten Zweck zur Verfügung stellten.

Rainer Schmidt versprach, die Spende in die persönliche Betreuung von 35 betroffenen und ehemaligen Familien fließen zu lassen, deren Verteilung ganzjährig aus der vorhandenen Spendensumme erfolgt und damit dringend erforderliche Hilfe sei. Ein dickes "Vergelt's Gott" war der Lohn für den großherzigen Einsatz der Mühlhamer. Es bräuchte viele Nachahmer, um den Ärmsten unter den Menschen das Gefühl zu geben: "Ich bin mit meinen Sorgen und Ängsten nicht allein".

*Foto und Text: Quelle A. Schweiger/Osterhofener Zeitung*



# Einladungen von Vereinen/Personen

## Radlerrast 17.06.2014

Die Familie Haderer (Betreiber der Radlerrast in Simbach/Landau) hat alle betroffenen Familien und die Vorstandsmitglieder wieder zu einem gemütlichen Nachmittag eingeladen. Einige Familien und Vorstandsmitglieder trafen sich dort und wurden von den Gastgebern sehr gut bewirtet; mit Brotzeiten, Kaffee und Kuchen, Getränken und Eis. Die Kinder konnten sich am dazugehörigen Spielplatz nach Herzenslust austoben. Für die Kinder waren sehr viele Geschenke bereitgelegt, die Familie Haderer bei örtlichen Geschäften bekommen hatte. Die anwesenden Kinder konnten sich gleich was aussuchen. Der Rest wurde für die Tombola beim Altstadtfest verwendet.



## Ausflug mit dem Bulldogclub Rottal-Inn 03.08.2014

Der Rottaler Bulldogclub hat unsere Kinder zu einem Oldtimertreffen mit Ausflug und Verpflegung eingeladen. Bei strahlendem Sonnenschein durften wir mit dem Club eine „rasante“ Ausfahrt mit Oldtimer-Bulldogs durch das beschauliche Rottal machen. Das Beste war natürlich, dass die Kinder auch selbst das Steuer übernehmen durften; und das bei „voller“ Fahrt. Gemeinsam fuhren wir zum Bulldog-Treffen der Oldtimerfreunde Asenham. Über 100 alte Traktoren, von Hatz und Lanz bis Porsche, nahmen wir unter die Lupe und bestaunten das Geschick der Fahrer beim „Geschicklichkeitswettbewerb“. Die Kinder waren vollauf begeistert. Da so viele Oldtimer-Bulldog da waren, nutzten auch die „Großen“ die Gelegenheit und fuhren mit. Ein toller Ausflug; vielen Dank!



## Kinderkrebshilfe Rottal-Inn fliegt mit Hubschrauber 14.08.2014

Er machte Wind, einen Höllenlärm und jede Menge Spaß: Ein 420 PS starker Helikopter vom Typ Bell Jet Ranger war der Star des diesjährigen Ferienprogramms der Stadt Simbach am Inn im Landkreis Rottal-Inn. Auch einige von der Kinderkrebshilfe Rottal-Inn betreute Kinder ließen es sich nicht entgehen, bei einem Rundflug die Gegend einmal aus der Vogelperspektive zu betrachten.

Startpunkt war der Flugplatz in Kirchdorf. Mit jeweils vier jungen Passagieren an Bord ging es zunächst entlang des Inns nach Braunau, um dann über Simbach einige Runden zu kreisen. Insgesamt fünf Minuten dauerte das Spektakel pro Flug, lange genug für einen tollen Eindruck und kurz genug, um die Kosten im Rahmen zu halten. Es wurde nur ein geringer Unkostenbeitrag für die Rundflüge erhoben. Im Anschluss lud der „Inntaler Hof“ in Kirchdorf die Kinder noch auf ein Eis ein.



### Einladung zum Eismachen und –essen beim Eiscenter Lorenzon in Pfarrkirchen

Die Familie Lorenzon hatte die von der Kinderkrebshilfe Rottal-Inn betreuten Kinder zum Eismachen und Eisessen ins Eiscenter in der Bahnhofstraße eingeladen. Massimo Lorenzon und Christian Cardi zeigten den Kindern im „Labor“ wie Erdbeer- und Schokoladeneis hergestellt wird. Die Kinder durften dabei aktiv mitarbeiten und gleich im Labor Kostproben nehmen.

Anschließend ging es in den Laden und die Kinder konnten ihr selbst gefertigtes Eis essen aber auch selber hinter der Theke das Eis portionieren. Jedes Kind bekam außerdem ein T-Shirt mit seinem Namen. Das Erdbeer- und Schokoladeneis wurde an diesem Tag ausschließlich zu Gunsten der Kinderkrebshilfe Rottal-Inn verkauft.



## 6. Kids Sportcars Day in Bad Füssing

10.08.2014



Bei herrlichem Kaiserwetter trafen sich, organisiert von Franz Lidl und Fred Bohrer in Zusammenarbeit mit der Werbegemeinschaft Lindenstraße Bad Füssing, über 100 Sportwagenfahrer (Porsche, Lamborghini, Maserati, Ferrari, Corvetten usw.) in Bad Füssing, um für die Kinderkrebshilfe Rottal-Inn zu sammeln.



Kinderaugen leuchten zu lassen, das stand an diesem Wochenende an erster Stelle. Krebskranke Kinder durften nämlich mit diesen schnellen Fahrzeugen mitfahren und zeitgleich sammelten die Fahrer für die Organisation und spendeten ebenfalls dafür. Ein Rahmenprogramm, organisiert von der Werbegemeinschaft Lindenstraße, ließ diese Veranstaltung zu einem tollen Tag für Bad Füssing werden.

Selbst die derzeit amtierende "Miss-Germany" Vivien Konca reiste speziell zu diesem Event an, um die Veranstalter zu unterstützen.

Die Werbegemeinschaft Lindenstraße Bad Füssing beteiligte sich am Spendenerlös und stiftete das musikalische Rahmenprogramm am Wochenende. Im nächsten Jahr findet die Veranstaltung erstmals in Pfarrkirchen statt.



# Der Nikolaus besucht die Kinderkrebshilfe Rottal-Inn e.V.

Der Einladung zur Nikolausfeier der Kinderkrebshilfe Rottal-Inn konnten erfreulicherweise viele der betreuten Familien folgen. Der 1. Vorsitzende Josef Hofbauer begrüßte beim Schachtl-Wirt zahlreiche Kinder mit ihren Eltern und Geschwistern, sowie die Vorstandschaft des Vereins. Er wünschte allen schöne, unbeschwerte Stunden. Dafür sorgten auch verschiedene Akteure. Für die Kinder waren Frau Weger von der Berufsfachschule für Kinderpflege Pfarrkirchen mit den Schülerinnen Lena und Verena (K10a) sowie Anna und Nicole (K 11a) vor Ort, die mit ihnen bastelten und spielten, was sehr gut angenommen wurde. Die Klarinettengruppe der Trachtenkapelle Pfarrkirchen unter Leitung von Heidi Eiglsperger sorgte für weihnachtliche Stimmung im Gastraum, wo sich die Erwachsenen gut unterhielten. So ein Treffen dient nicht nur dazu abzuschalten, man kann sich auch nützliche Tipps und Tricks zum Umgang mit der Krankheit Krebs bei den anderen betroffenen Familien holen. Doch all die Aktivitäten wurden abgebrochen als der Nikolaus (Edmund Zechmann) mit seinem Krampus (Helene Meyer) vorbeikam. Er freute sich ebenfalls, dass so viele Familien zu der vereinseigenen Nikolausfeier kommen konnten, was ja beweist, dass die erkrankten Kinder auf dem Weg der Besserung sind. Für alle betreuten Kinder und deren Geschwisterkinder gab es eine Überraschungstasche voll mit Geschenken. Die Nikolausfeier ist immer eine willkommene Gelegenheit für die Vorstandsmitglieder und die Familien sich näher kennen zu lernen und für informative und nette Gespräche. Denn der Vorstandschaft der Kinderkrebshilfe Rottal-Inn e.V. ist es wichtig, den persönlichen Kontakt zu pflegen. Dies geschieht monatlich durch die Familienbetreuer, aber auch die restliche Vorstandschaft freut sich immer auf Veranstaltungen mit möglichst vielen Familien und den Kontakt zu ihnen.



# Familienerholung auf der Sonneninsel

## Erfahrungsbericht der Familie Theimer

Nachdem Valentins Intensivbehandlung beendet war legte uns der psychosoziale Dienst in München nahe eine Kur zu beantragen. Aus verschiedenen Gründen war es nicht möglich, dass wir zu dritt eine 3-wöchige Kur durchführten. Da kam uns der Hinweis von Rainer, dass in Seekirchen ein Erholungsaufenthalt auf der Sonneninsel möglich wäre, gelegen. So haben wir im November 2013 Kontakt zur Sonneninsel aufgenommen und für die erste Januarwoche 2014 einen Aufenthalt vereinbart. Wir erhielten vorab die Möglichkeit auszuwählen, was wir in dieser Woche unternehmen wollen und durften aus einem großen Programm das für uns Passende aussuchen. Schon damals waren die Mitarbeiter dort sehr freundlich und aufgeschlossen, so dass wir uns schon die ganze Weihnachtszeit darauf freuten.



Endlich war es soweit: Dort angekommen wurden wir sogleich freundlich empfangen und durchs Haus geführt. Auf uns wirkte alles noch viel einladender als auf dem Prospekt. Und auch Valentin war gleich begeistert. Besonders gefiel ihm die große Turnhalle, in der er sich immer wieder verausgabte. Der besondere Clou daran: Drei

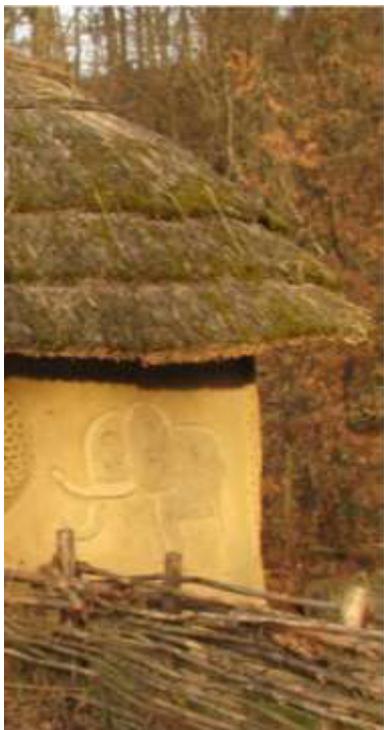
Seiten der Halle sind aus bruchsaurem Glas und können nach Lust und Laune beschossen werden. Das ganze Gebäude hat rundum riesige Fensterfronten nach außen und zum Atrium und ist dadurch offen und lichtdurchflutet. Das schafft zusammen mit dem angenehmen Holzgeruch auch an einem trüben Januartag richtige Wohlfühlatmosphäre.

Zu dieser Zeit waren noch drei weitere Familien dort, und wir konnten auch an den von ihnen ausgesuchten Aktivitäten teilnehmen. So fuhren wir gemeinsam zum Kegeln. Es ergaben sich so auch schnell Gespräche. In den nächsten Tagen wurde eine Kutschfahrt durch das schöne Salzburger Land organisiert, wir nutzten die gut ausgestattete Töpferwerkstatt und konnten uns mit Acrylfarben austoben – für die Kleinen gab's Fingerfarben. Zur Entspannung bekamen wir zweierlei Massagen angeboten, aus denen wir wieder auswählen durften, was uns besser gefällt. Hier wieder auswählen zu dürfen ist nur ein Beispiel dafür, wie sehr darauf geachtet wird, die Wünsche jedes Einzelnen zu berücksichtigen. Wie selbstverständlich gilt das auch für die Küche. Gesundheitliche, aber auch andere Gründe, verschiedene Lebensmittel nicht zu verzehren zu wollen, werden berücksichtigt.





Einen Großteil der Zeit verbrachten wir aber zu dritt bei Ausflügen. Salzburg und das Salzburger Umland bietet eine Fülle von Freizeitgestaltungen. Wir besuchten z. B. Gut Aiderbichl und die Therme in Bad Reichenhall. In Salzburg bummelten wir durch die Stadt, besichtigten die Festung Hohensalzburg, waren im Zoo und im Spielzeugmuseum, das auf jeden Fall einen Besuch wert ist. Für Familien mit etwas größeren Kindern gibt es unzählige weitere Möglichkeiten, wie z.B. einen Funpark oder das Naturkundemuseum.



Da unser Aufenthalt im Winter so schön war, wir uns wirklich erholen konnten und uns wohl gefühlt haben, beschlossen wir, uns die Landschaft mal im Sommer anzusehen und sind im August d. J. nochmal für drei Tage nach Seekirchen gefahren. Wir haben Fahrräder zur Verfügung gestellt bekommen und haben den Wallersee umrundet, was uns im Winter zu Fuß, wegen einbrechender Dunkelheit, nicht mehr ganz gelungen ist. Eigentlich gäbe es ein schönes Strandbad, aber wegen des schlechten Wetters konnten wir den Wallersee dann nur mit dem Boot erkunden. In den vielen Regenstunden nutzten wir den Spielbereich mit vielen Büchern und Spielen für jedes Alter, sowie die Kicker. Neu war, dass wir diesmal ein Gespräch mit einer Psychologin führen konnten. Valentin wurde in dieser Zeit betreut.

Ein Aufenthalt in der Sonneninsel ist auf jeden Fall zu empfehlen und wir finden es super, dass sich die Kinderkrebshilfe Rottal-Inn daran beteiligt und es den Familien damit zugänglich gemacht hat.

Vielen Dank!

*Fam. Theimer*



# Für immer in unseren Herzen



*Alles hat seine Zeit.  
Die Zeit der Liebe, der Freude und des Glücks,  
die Zeit des Sorgens und des Leids.  
Es ist vorbei, die Liebe bleibt.*

Für uns viel zu früh, müssen wir Abschied nehmen von unserem geliebten und unvergessenen

## Patrick Arnusch

aus Rattenbach

\* 28. 10. 1993

† 15. 4. 2014



Rattenbach, Pfarrkirchen, Gmain, Falkenberg, den 15. April 2014

In tiefer Trauer:

**Nadine Strasser**, Freundin mit Familie  
**Anton Arnusch**, Vater  
**Nadine, Verena, Marco, Lea, Stefan**  
und **Petra**, Geschwister

**Margit Schnellinger**, Tante mit **Alina**  
**Regina Schnellinger**, Tante mit **Hannes,**  
**Berni, Stefan** und **Jenny**  
**Thomas Schnellinger**, Onkel  
**Alexander Schnellinger**, Onkel mit **Kristin**  
im Namen aller Verwandten

Der Trauergottesdienst mit anschließender Urnenbestattung findet am Freitag, dem 25. 4. 14, um 14,00 Uhr in Taufkirchen statt. Vorher, um 13,30 Uhr, Sammelrosenkranz. Sterberosenkranz morgen, Donnerstag, um 18,30 Uhr ebenfalls in Taufkirchen. Wir bitten auf diesem Weg um Teilnahme an der Trauerfeier.

Anstelle der zugeordneten Blumen bitten wir um Spenden an die Kinderkrebshilfe Rottal-Inn Konto Nr. 10008910 (BLZ 743 514 30) Sparkasse Rottal-Inn bzw. Konto Nr. 35190 (BLZ 740 618 13) VR-Bank Rottal-Inn - Betreff: Patrick oder an Palliativ-Station der Rottal-Inn-Kliniken - Konto Nr. 570010801 (BLZ 743 514 30) Sparkasse Rottal-Inn - Zweckbindung: Palliativ-Station / Patrick

**Allen, die unserem Verstorbenen im Leben Gutes getan, ihm Zuneigung und Freundschaft schenkten, ihn liebevoll betreuten und auf seinem letzten Weg begleiteten, danken wir von Herzen.**

## NACHRUF

In unseren Herzen bist du und bleibst du, so lange wir leben;  
lebendig, kraftvoll, liebenswert und stark.  
Uns kann der Tod nicht von dir trennen,  
in unseren Herzen wirst du immer weiterleben.

## Patrick Arnusch

\*28.10.1993

†15.04.2014

*Lieber Patrick,*

*Gott hat dir nach schwerer Krankheit die Augen geschlossen. Du solltest nicht mehr leiden.*

*Wir danken dir für die Zeit, die wir mit dir verbringen durften.*

*Wir haben in dieser Zeit so viel Positives von dir gelernt. Niemals verlorst du deinen Mut. Im Gegenteil.*

*Du ignoriertest deine Krankheit einfach, weil du sie nicht brauchen konntest. Du hast mit deiner freundlichen und warmherzigen Art sofort alle für dich gewinnen können.*

*Du kannst dir sicher sein, dass du in unseren Herzen einen festen Platz eingenommen hast.*

*Wir alle, die dich gekannt, geschätzt und in der letzten Zeit begleitet haben, betrauern dein Ableben zutiefst.*

In herzlicher Verbundenheit

Die Vorstandschaft der  
Kinderkrebshilfe Rottal-Inn e.V.

# SPENDER

Vroni und Karl Heberl; Brigitte und Alois Dichtl; MKG Dr. Dr. Stephan Dietmair; Grundschule Arnstorf; Margit Jaeschke; Andreas Naderer; Gabriele Einwanger; Fa. Felsler Raumsysteme GmbH & Co. KG; Christine Rauscher; Joachim Waldherr; Matthilde und Alessandro di Filippo; Fa. Cavaletti, Pfarrkirchen; Urlberger Buam e.V.; Alfred Maierhofer; Hebertsfeldener Faschingsfreunde; Gerhard Sporrer; Martin Geineder; Fa. Columbia Hotel, Bad Griesbach; Friedrich Baumgärtler; Raiffeisenbank Essenbach eG; Klasse 6c, Karl-von-Closen-Gymnasium Eggenfelden; Christine Rauscher; Inner Wheel Club Eggenfelden-Pfarrkirchen; Klasse 11B, Staatliche Berufsschule Freising; Renate Haderer; Bachschützen Degernbach e.V.; Dienstags-Turnerinnen Reut; "ABC Vermögensverwaltungs GmbH, Huckenham; Vital Camping"; Hildegard Aigner; Andrea Renner; Peter Josef Plattner; Matthäus Stummer; Laura Maier; Martina und Herbert Maier; Günter Brilka; Ingrid Mitterer; Irmengard Gruber; Vordersarlinger Bergweihnacht; Christian Fibke; "Fa. Brauerei Hutthurm; ein Betrieb der Riffeisenbank; i. Lkrs. Passau Nord EG"; Fa. Müller Ltd. & Co. KG; Stefan Obermeyer; Stephanie Fuessel; Renate und Georg Gottanka; Schülerzeitung Realschule Damenstift Osterhofen; Johann Thaler; Ministranten Obersüßbach; Fa. Pollozek, Pfarrkirchen; Karl Riedler; Verband der Reservisten Kreisgruppe Rottal; Hildegard Aigner; Pfarrkirchener Narrenkobel e.V.; Interessengemeinschaft Christkindlmarkt Hebertsfelden; Edmund Kühbeck; Martha Hafner; Frauenbund Rogglfing; Alfons Hofbauer; Andreas Naderer; Sabine Pfohl; VR-Bank Rottal-Inn, Pfarrkirchen; Karin Konrad; Christa und Hans Pieringer; Hans Dörner; Hildegard und Anton Schmid; Franziska Stegmüller; Peter Maier; Alfred Eckbauer; Luise Eglhofer; Anne-Kathrin Wimmer; Eva-Magdalena Linke; Beatrice Eller; Dieter Maier; Isabella Bauer; Stefan Häglsperger; Sebastian Surner; Thomas Hoffmeister; Sebastian Pfaffeneder; Sandy Ann Melanie Thallinger; Christian Kainzelsperger; Fa. Cafe/Restaurant Luibl, Eggenfelden; Fa. Sanitätshaus Göldner, Eggenfelden; Fa. Metzgerei Hahn, Eggenfelden; Fa. TV Eva & Gabi Büttner, Eggenfelden; Fa. LR Leitl GmbH & Co. KG, Eggenfelden; Fa. BBT Biedersberger, Eggenfelden; Fa. Auto-Service Bensch, Eggenfelden; Fa. Trivendo GdR, Eggenfelden; Fa. B+M IVG Isolierstoff-Vertriebsges. mbH, Eggenfelden; Fa. Jet-Tankstelle, Christian Cymbaly, Eggenfelden; Fa. Schlagmann Poroton gmbH & Co. KG, Zeilarn; Fa. Auto Manuel, Dormeier Kfz-Meister-Fachbetrieb, Tann; Fa. Auto-Beissmann, Volvo-Vertragshändler, Pfarrkirchen; Fa. Laservideo 24, Die Video-/Mediathek, Pfarrkirchen; Fa. Metzgerei Kerscher, Pfarrkirchen; Fa. Cafe Einstein, Pfarrkirchen; Fa. Thomas Bauer, Spezialtransporte GmbH & Co. KG, Arnstorf; Klasse M1b Staatl. Berufsschule Erding; Fa. Hengststation Bachl, Fasselsberg; Susi Haban; Helga Wagner; Karin Heindl; Heinrich Praml; Marcel Bastion; Regina Bichlmeier; Mariele Zistler; Karin Niedermeier; Fa. Tierarztpraxis Schleifer, Wurmannsquick; Alfred Zankl; Erwin Gründobler; David Frank; Claudia und Rudolf Maier; Markus Hofstetter; Waldbesitzervereinigung Eggenfelden; Jakob Merk; Thomas Fleissig; Roland Radlinger; Matthias Dicklberger; Erwin Kroiss; Sparschwein Jeans + MODE by Rieger, Pfarrkirchen; Johann Heublhuber; Anette Moser; VR-Bank Rottal-Inn eG, Pfarrkirchen; Forstwirtschaftliche Vereinigung; Ilse Bschoch; Karoline Kronwinkler; Stefanie Kiermaier; Gabriele und Adolf Forster; Martin Josef Wagner; Daniela Fischer; Oskar Mayerhofer; Otto Lohr; Maria und Hermann Wenzl; Cäcilie Kaltenecker; Maria Kirmaier; Maximilian Kohlpaintner; Angelika Thuringer; Silja Stampfleier; Franz Stadler; Hildegard und Anton Schmid; Anna-Maria Jund; Andreas Naderer; Fa. HPT GmbH Industrieholz, Feichten; Karin Konrad; Fa. TopOptik GmbH, Pfarrkirchen; Albert Moser; Anna Köhler; Friedrich Bachmaier; Josef Martin Grundwürmer; Ludwig Stöckl; Pfarrcaritas Kirchberg e.V.; Michael Reichenwallner; Hans Lindinger; Gertraud und Ludwig Haas; Renate Wimberger; Fa. Eduard Wensauer GmbH & Co. KG, Triftern; Josef Bach; Vera und Richard Seidler; Lydia und Franz Denk; Fa. Getränkemarkt Dieter Maier, Arnstorf; Renate Zollner; Manfred und Uwe Laumer; Helene und Christoph Baer; Josefine und Erich Waxenberger; Ingrid und Richard Ney; Isabella Weißpfennig; Frank Seidl; Stefanie Kurz; Anni und Werner Baar; Fa. Laumer GmbH & Co. KG, Pfarrkirchen; Heidi Minderlein; Christa Kraus; Staatliche Berufsschule Pfarrkirchen; Katharina Maria Plattner; Stefanie und Josef Vilsthaler; Günther Bugl; Jürgen Beyer; Franz Xaver Eder; Annemarie und Hans Hecker; Heinze Frithjof; Christa Bugl; Anita und Josef Henghuber; Siegfried Schramm; Karl Lobmeier; Sigrid Eckert; Karin und Sven Früwirth; TUS Pfarrkirchen; Susanne Beier; Andrea und Rainer Hohenwarter; Andreas Naderer; Agnes Doppelhammer; Erna und Gerd Eichmeier; Fa. Digitalservice GmbH Stark Rene, Passau; Mariele Wasmeier; Mitarbeiter Restaurant Fa. WEKO, Pfarrkirchen; Michaela Haberger; Christina Bötsch; Doris und Peter Minderlein; Rosa und Harry Beier; Altschützengesellschaft e.V. Pfarrkirchen; Marianne Kirchner; Fa. Wacker Chemie AG, Burghausen; Fa. Metzgerei u.Partyservice Hager, Kößlarn; Erika Birnkammerer; Anna Leiss; Duo "Zechfrei", Bernadette Heinrich und Annette Putz; Fa. Hagebaumarkt GmbH, Landau a. d. Isar; Passionssingen Pfarrei Mitterhausen; Agnes und Erwin Lehner; Fa. Johann Feuchter Taxiunternehmen, Eggenfelden; Franz Xaver Arnusch; Simon Neumeier; VDK-Ortsverband Thanndorf; Renate und Reinhold Sager; Anna und Richard Bloos; Franziska Würzinger; Georg Fürst jun.; Anneliese Gerstl; Brigitta und Franz Oswald; Schützenverein SLG Furth 2000; Richard Heinrich; Marianne und Anton Jakob Haas; Richard Atzinger; Josef Fischl; Manfred Dellerer; Christine und Reinhard Schreiner; Trachtenverein "Inntaler", Simbach a. Inn; Franziska Obermeier; Marianne und Nikolaus Bauer; Alfons Lerchenberger; Xaver Rieger; Alois Anton Frimberger; Christiane Kasper; Carmen Meynberg; Helga Dorra; Josef Röhrli; Ingeborg Freundlich; Angela Wimmer; Lothar Weichmann; Irene Westphal; Thomas Edbauer; Gabriele Scholz; BLLV Kreisverband Eggenfelden; Josef Rembeck; Andreas Naderer; Gemeinde Kirchdorf a. Inn; Karin Konrad; Friedrich Riesch; Gerd Lasch; Feuerwehrkapelle Unterzeitlarn; Aloisia Hofbauer; Albert Edmeier; Manfred Wimmer; Franz Bauer; Hans-Joachim Klemm; Staatsoberkasse Regierung von Niederbayern; Dieter Schmitt; Richard Gerstl; Gartenfreunde Johanniskirchen; Gemeinde Johanniskirchen; Helga Gerstl; Katholischer Frauenbund Unterzeitlarn; Rottaler Bauernmarktverein; Fa. Gärtnerei Florian Brandner, Reisbach; Albert Schönhofer; Mitarbeiter Fa. Frischhut AG, Pfarrkirchen; Sonja und Peter Reich; Ewalda und Alfred Domes; Monika Garner; Sabine und Michael Epping; Kreszenz und Martin Wagner; Josef Höller; Günter Hoffmann; Helga und Hans Schwarz; Josef Dietmannsberger; Ingrid und Johann Hoffmann; Gisela Schlagenhauser; Waltraud Wochnik; Martin Wimmer; Ursula und Anton Sonnhütter; Fa. A.S.T. Sommer, Kirchdorf a. Inn; Fa. Churfürstehof Hotel Garni GmbH; Theatergruppe Tettenweis; Duygu Göksu; Michael Spandern; Andreas Naderer; Monika und Christian Geiger; Albert Knäbl; Richard Albrecht; Wolfgang Anders; Nicole Bauer; Walter Baumeister; Hans Beck; Fa. best-service 24 GmbH & Co. KG, Pfarrkirchen; Dr. Thomas Krapf; Dr. Peter Spanneberg; Markus Ellinger; Axel Ritzau; Marita Galler; Wolfgang Graf; Adolf Hummel; Gisela Moser; Wolfgang Obermeier; Christa Reither; Rottaler Golfclub , Hebertsfelden; Ulrike Willfarth; Heinz Zischka; Fa. EDEKA-Markt, Daniel Schöffler, Auerbach i. d. Opf.; Marion Eschenweck; Renate Wimberger; Ludwig Haslinger; Katharina Kastenmeier; Cornelia und Dieter Lukowitz; Sparkasse Rottal-Inn; Firmgruppe 1 Mariakirchen; Firmgruppe 2 Mariakirchen; Annette und Bernhard Hofer; Hans Irl; Thomas Graf von Lösch; Monika Beringer; Hans Fischer; Tanja Renkl; Christian Hacker; Karl Brandl; Johannes Kreck; Xaver Leitl; Karl Riedler; Fa. Egger, Simbach a. Inn; Helga Obermaier; Fa. Sonderpreis Baumarkt, Simbach a. Inn; Fa. Goldschmiede Bianca Heuer, Simbach a. Inn;

# SPENDER

Fa. Hirsch Städtereinigung, Pfarrkirchen; "Verein zur Förderung Amerikansicher Sportarten in Kirchdorf e.V.; Kirchdorf Wildcats"; Armin Sigl; Hirsch Städtereinigung, Pfarrkirchen; Nicole und Heiko Michl; Kathrin und Sebastian Aigner; Fa. Schwarz Pulver Lack GmbH & Co.KG, Arnstorf; Andreas Freilinger; Sandra Sigmüller; Fa. Landhandel Perseis, Malching; Monika Geiger; Fa. Klimsa Nutzfahrzeuge Joachim Klimsa e.K., Falkenberg; Fa. Bikehaisl, Pfarrkirchen; Rotaract Club Rottal-Inn; Fa. Auto Huber, Pfarrkirchen; Fa. BSV Saaten, Ismaning; Fa. Thomas Puchinger Haustechnik; Fa. Kaspar Rembart, Roththalmünster; Fa. Baumontage-Trockenbau, Thomas Hopfinger, Malching; Fa. Lohnunternehmen Willi Hauswirth, Kirchdorf a. Inn; Fa. Manfred Biebl, A-Moosbach; Fa. Gerhard Unterrainer, A-Hönnhart; Fa. Getränkemarkt Hainzmeier, Malching; Fa. Vilstalmühle GmbH & Co.KG, Vilsbiburg; Fa. Landtechnik Martin Graml, Kößlarn; Fa. Deutscher Landwirtschaftsverlag GmbH, München; Fa. Landhandel Perseis, Malching; Max Kögl; Fa. Egger GmbH & Co., Eggenfelden; Fa. Autocenter Neuss KG, Pfarrkirchen; Fa. Schlossberghaus Reichenberg, Pfarrkirchen; Fa. Schlossbräu Mariakirchen GmbH & Co. KG, Arnstorf; Annika Freitag; Fa. Nutzfahrzeuge Joachim Klimsa e.K., Falkenberg; Fa. Winkler Fahrzeugteile GmbH, Deggendorf; Fa. HermannKellendorfner e.K., Bikehaisl, Pfarrkirchen; Manfred Pointner; Fa. Radsport Huber, Pfarrkirchen; Fa. Schleuder-Maxx Sonderposten-Markt GmbH, Hebertsfelden; Martin Knobl; Andreas Grashuber; Kurt Nöbauer; Martin Waschlinger; Staatliche Fachoberschule und Berufshochschule Pfarrkirchen; Fußballturnier der Lindner Group, Arnstorf; Fa. eterna Mode GmbH, Passau; Fa. Alois Gässl, Pfarrkirchen; Rita und Arno Brundobler; Ursula Klampfl; Axel Attenberger; Renate und Heinz Steindl; Rosa Wurm; Grund- und Mittelschule Hebertsfelden; Fa. Stora Enso Timber Deutschland GmbH, Pfarrkirchen; Ilse Bschoch; Anna Müller; Renate Saller; VR-Bank Rottal-Inn eG, Pfarrkirchen; Fa. Wellnes-Hotels & Resorts GmbH, Düsseldorf; August Aigner; Stefan Sendlinger; Thomas Brandstetter; Christian Forstner; Gunter Moser; Waltraud und Herbert Ellboeck; Sudetendeutsche Landmannschaft; Ensembles "Classico!Rottal & Friends"; Martin Biber; Kinderkrippe Zwergenburg, Pfarrkirchen; Fa. H+P Hachmeister & Partner GmbH & Co., Bielefeld; Fa. Matthias Apfel, Nindorf; Stauernfest Untergaiching; Luisa Seitz; Klara Seestaller; Dr. Michael Braun; Ostbayern Stiftung TV Ostbayern, Regensburg; Josef Müller; Fa. Bäckerei Roßmeier, Bad Birnbach; Peter Hesse; Herbert Sauerborn; Tanja Gruber; Peter Suchy; Gerdi Magerl; Margit und Karl Weber; Edelgard und Andreas Koschling; Kerstin und Otmar Dürbaum; Eduard Wildgruber; Renate Niefeld; Dietmar Netuschil; Ingeborg Ruf-Netuschil; Claudette Modre; Tosca und Rainer Buchalik; Sabine Dietz; Andreas Vogl; Petra und Bernd Koch; Susanne Wehner; Georg Schmidt; Renate Hermann; Irmgard Dreyhapt; Manfred Felbinger; Fa. Baader Heins Capital Management AG, Unterschleißheim; VR-Bank Rottal-Inn eG, Pfarrkirchen; Fa. Holiday Land Kreuzauer Reisebüro GmbH, Kreuzau; Brigitte und Manfred Fuchs; Werner Engel; Alex Sachs; ; Birgit und Rudi Schwarz; Christl Schneider; Herbert Bloch; Petra und Manfred Beck; Mathilde Müller; Markus Altschmied; Marco thalmeier; Franz Schmid; Annemarie Krammer; Franz-Xaver Solcher; Erika Hauer; Manuela Brandl; Peter Voggenreiter; Fa. Hatzmann GmbH, Fürstzell; Roland Müller; Elfriede und Rudolf Auer; Fa. Gerhard Duschl Brandschutz, Fürstzell; Markus Thalhamer; Georg Seitz; Adelinde Seitz; Max Hackl; Dr. Helmut Philippi; Harald Gillmeier; Fa. Harrer GmbH & Co. KG Heizung und Sanitär, Pfarrkirchen; Andreas Widl; Fa. SWB Sonnenwohnbau GmbH, Bad Birnbach; Fa. Birnbacher Sportschop, Bad Birnbach; Florian Schmidt; Fa. Eis Center Lorenzon GmbH; Annemarie und Tobias Werkstetter; Fa. Luisa Seitz Friseur salon, Kirchdorf am Inn; Sparkasse Rottal-Inn, Pfarrkirchen; Inge Schmid; Sonnwendfeuer der Dorfgemeinschaft Hirschbach; Damira Lenk; Sabine Pfohl; August Aigner; Fa. Armin & Günther Lagleder Bauunternehmen GmbH & Co.KG, Pocking; Theresia und Rainer Roth; Fa. "Die Goldschmiede" Alfred Bohrer, Bad Birnbach; Fa. Werner Harzer, Farben- Groß- + Einzelhandel, Pfarrkirchen; Andrea und Oskar Brunner; Cornelia Hartl; Irmengard Sonntag; Franz Reitberger; Brigitte und Klaus März; Fa. Maier Mineralöle GmbH; Verein für Gartenbau Iggenbach; Silvia und Christian Kandler; Maria Schwaiger; Sandra und Andreas Liebl; Maria und Hedwig Ivanovich; Maria und Josef Liebl; Tanja und Holmar Bruhn; Helga Schwarz; Hannelore und Manfred Zacherl; Josef Drasch; Sparkasse Rottal-Inn; Theresia Putz; Bayer. Jagverband, Kreisgruppe Pfarrkirchen; Fa. A. u. J. Schick GmbH, Kirchdorf; Fa. Allramseder, Sport, Simbach/Inn; Fa. Anton Pfeiler jun., Buchhandlung, Simbach/Inn; Fa. AOK Rottal-Inn, Pfarrkirchen; Fa. Apfel Matthias, Bauunternehmen, Bad Birnbach; Fa. Apotheke im Turm, Christa Wellenhofer e.K., Pfarrkirchen; Fa. Apotheke-Engel (Walter Lottmann), Eggenfelden; Fa. Appelhagen Fliesenhandel, Simbach/Inn; Fa. Asia-Haus, Restaurant, Pfarrkirchen; Fa. Auto-Hirsch GmbH, Arnstorf; Fa. B. Dachauer, Inh. H. Dumm, Uhren-Schmuck-Vereinsbedarf, Simbach/Inn; Fa. B.C.D. Vertriebs GmbH, Büro-, Computer-, Datentechnik, Kirchdorf; Fa. Bachhuber, Fahrzeugteile, Pfarrkirchen; Fa. Bäckerei Sedlmaier, Pfarrkirchen; Fa. Bäckerei Wagner, Pfarrkirchen; Fa. Bauer Georg GmbH, Tapeten-Farben, Arnstorf; Fa. Bayern Camper, Wurmannsquick; Fa. BayWell GmbH & Co. KG, Kartonagenfabrik, Eggenfelden; Fa. beauty lounge, Simbach/Inn; Fa. Beissmann, Autohaus, Pfarrkirchen; Fa. Benninger Werner, 1A-Autowerkstatt, Pfarrkirchen; Fa. Berger, Bistro-Imbiss, Pocking; Fa. Best Service - Wille Peer e.K., Pfarrkirchen; Fa. Bichlmeier, Federparadies, Pfarrkirchen; Fa. Bikehaisl, Hermann Kellendorfner e.K., Pfarrkirchen; Fa. Birnberger Claudia, Schreibwaren, Pfarrkirchen; Fa. Blumen Bonsai, Sabine Moosmüller, Simbach/Inn; Fa. Blumen-Apotheke, Inh. Waltraud Feirer, Simbach/Inn; Fa. Böhm - Inh: Sebastian Seibold e.K., Buchhandlung, Pfarrkirchen; Fa. Bötsch, Gartenpflanzen, Pfarrkirchen; Fa. Bowling Center, Pfarrkirchen; Fa. Brunnen-Apotheke (Beate Aigner-Koch), Pfarrkirchen; Fa. Brunner Ludwig, Prüf- + Schätzstelle, Pfarrkirchen; Fa. Burner Helga, Walburgskirchen; Fa. Casa Toscana, Pizzeria, Pfarrkirchen; Fa. City Pub, Pfarrkirchen; Fa. CLG Computerdienst GmbH, Pfarrkirchen; Fa. Clifden, Irish Pub, Pfarrkirchen; Fa. Conzella, Verlagsbuchbinderei, Pfarrkirchen; Fa. Cotton Club, Trendfashion u. Schuhe, Pfarrkirchen; Fa. CPI, Colostrum Products International GmbH, Simbach/Inn; Fa. DecoDomus, Simbach/Inn; Fa. DEKRA Automobil GmbH, Pfarrkirchen; Fa. Develey Senf & Feinkost GmbH, Pfarrkirchen; Fa. Diem Autohaus GmbH, Eggenfelden; Fa. dm-drogerie Markt gmbh & Co. KG, Filiale Pfarrkirchen; Fa. DPS, Digital Printing Solutions GmbH, Pfarrkirchen; Fa. E. Sendl, Massagepraxis, Pfarrkirchen; Fa. EDEKA, Heinzmann GmbH & Co. KG, Pfarrkirchen; Fa. EDEKA, Lechertshuber&Wimmer, Simach/Inn; Fa. Eder Max GmbH, Falkenberg; Fa. Eder-Intersport, Eggenfelden; Fa. edling design, Inh. Eduard Lindhuber, Simbach/Inn; Fa. Einstein, Café-Bar, Pfarrkirchen; Fa. Eis Center Lorenzon, Pfarrkirchen; Fa. Eiscafé Florenz, Inh. Barichello Michele, Pocking; Fa. EKS Porzellan, Simbach/Inn; Fa. Elfriede + Mandi, Haarstudio, Pfarrkirchen; Fa. Enoteca Samba, Inh. Walter Geisberger, Pfarrkirchen; Fa. Fahrrad- und Auto-Shop, Simbach/Inn; Fa. Fastner, Foto-Digital-Service, Pfarrkirchen; Fa. Fenstergucker-Laden, Inh. E. Freilinger, Simbach/Inn; Fa. FIRSTSTOP, Reifen Auto Service GmbH, Pfarrkirchen; Fa. Fischer Aktionsmarkt, Eggenfelden; Fa. Flugbörse B. Enggruber, Reisebüro, Pfarrkirchen; Fa. Foto Express, Pocking; Fa. Fressnapf, Tierbedarf, Pfarrkirchen; Fa. Friederich, Süße Manufaktur, Pfarrkirchen; Fa. Frischhut GmbH und Co. KG, Pfarrkirchen; Fa. Fritz Christin, Glasmalerei, Kunstverglasungen, Pocking; Fa. Füllmeier - Orthopädie - Schuh- u. Technik, Pfarrkirchen; Fa. Fundgrube, Fritz Lemberger, Pocking; Fa. Gabi's-Wäsche-Mode, Gabriele Münichsdorfner, Pfarrkirchen; Fa. Gemüsebau Fam. Konrad Stöbig, Pfarrkirchen;

## SPENDER

Fa. Giglberger, Fleisch- und Wurstwaren, Pfarrkirchen; Fa. Girnghuber Michael, Versicherungskammer Bayern, Pfarrkirchen; Fa. Gisela's Änderung - Schneiderei, Simbach/Inn; Fa. Glas Schieb, Pocking; Fa. Göldner, Sanitätshaus, Pfarrkirchen; Fa. Göldner, Sanitätshaus, Simbach/Inn; Fa. Graf Engineering, Pfarrkirchen; Fa. Gretl's Glashaus, Inh. M. Ecker, Pfarrkirchen; Fa. Gröppner Karl, Waffenhandlung, Pfarrkirchen; Fa. Gruber, Maler-Fachhandel, Pocking; Fa. Grüner Markt, Inh. Thomas Damböck, Pfarrkirchen; Fa. Hagenberger, Metzgerei-Partyservice, Pfarrkirchen; Fa. Hager Schuh, Simbach/Inn; Fa. Hairteam, Inh. Sonja Holzner, Pfarrkirchen; Fa. Haneder Rudolf GmbH, Bad Birnbach; Fa. Hannes Bauer, Zentralheizung, Lüftungsbau, Pocking; Fa. happy rain Würfingsdobler GmbH, Simbach/Inn; Fa. Harreiter Erich, Reisebüro, Pfarrkirchen; Fa. Harrer GmbH & Co. Heizungs- u. Sanitär KG, Pfarrkirchen; Fa. Harzer Werner, Farben-Groß- + Einzelhandel, Pfarrkirchen; Fa. Head attack, Friseur, Pfarrkirchen; Fa. Held, Lederwaren, Pocking; Fa. Hiendlmayer Autohaus GmbH, Falkenberg; Fa. Hirsch, Städtereinigung, Pfarrkirchen; Fa. Hofinger, Angelgeräte, Pocking; Fa. Hofmann, Optiker, Pfarrkirchen; Fa. Hohlweg GmbH, Zoogeschäft, Pfarrkirchen; Fa. Holland Blumenwelt, Simbach/Inn; Fa. Hörladen, Gwendoline Klimesch + Vera Körber, Pfarrkirchen; Fa. Huber Josef GmbH, Autohaus, Pfarrkirchen; Fa. Il 2, Cafe-Bar-Eis, Pfarrkirchen; Fa. Il cavallino, Pizzeria-Café-Cocktailbar, Pfarrkirchen; Fa. Il Gelato Italiano, Mattia Padula, Pfarrkirchen; Fa. Ilona Herbst, Braut-, Abend- u. Damenmode, Simbach/Inn; Fa. Janetschek, Pocking; Fa. Jörn C. Burger, Uhren-Schmuck, Pocking; Fa. Josef Schöber, Glasermeister, Simbach/Inn; Fa. Juliane Garhammer, Simbach/Inn; Fa. K&L Ruppert, Pfarrkirchen; Fa. Kainzelsperger, Mitsubishi-Vertragshändler, Kirchdorf; Fa. Kambli-Schreibwaren, Simbach/Inn; Fa. Kasberger Peter, Baustoff GmbH, Pfarrkirchen; Fa. Kerscher Hans, Metzgerei, Pfarrkirchen; Fa. Kim Phat, Asia Schnellimbiss, Pfarrkirchen; Fa. Kimbeck, Autohaus, Pfarrkirchen; Fa. Kinh do, Asia Imbiss+Lebensmittel, Pfarrkirchen; Fa. Kiosk im Schwimmbad, Inh. Hannes Schötz, Pfarrkirchen; Fa. Kirn EntsorgungsgmbH, Hebertsfelden; Fa. Klein&Fein, kleine Gaumenfreuden, Pfarrkirchen; Fa. Klinik Niederbayern, Rehabilitationsklinik, Bad Füssing; Fa. Köck, Maler, Simbach/Inn; Fa. Kroll, Friseursalon, Pfarrkirchen; Fa. Kronwinkler, Optik, Arnstorf; Fa. La Boveda, Inh. Hans Sobotta, Pfarrkirchen; Fa. La Vita, Gesundheit-Sport-Figur, Pfarrkirchen; Fa. Laden 14, Pfarrkirchen; Fa. Lagleder Armin & Günther, Bauunternehmen, Pocking; Fa. Leder Optik-Uhren-Schmuck, Simbach/Inn; Fa. Lidl; Fa. Liedl Möbelschreinerei, Pfarrkirchen; Fa. Limone, Blumen & Geschenke, Tanja Federer, Simbach/Inn; Fa. Lindinger, Autohaus, Pocking; Fa. Luisa, Friseursalon, Kirchdorf; Fa. Maibaum, Juwelen/Uhren/Schmuck, Pfarrkirchen; Fa. Maier Dieter, Getränkemarkt, Arnstorf; Fa. Mandisport, Massing; Fa. Mangertseder, Zimmerei & Holzbau GmbH, Arnstorf; Fa. Manzl Radsport, Simbach/Inn; Fa. Marianne Hiebl, mehr als ein Kosmetikstudio!, Pfarrkirchen; Fa. Masche 31, Simbach/Inn; Fa. Maschinen Rothaichner, Rimbach; Fa. Maxx, Endres, Getränkemarkt, Pfarrkirchen; Fa. Mayer Woolfgang Armeeladen, Simbach/Inn; Fa. Mehlsteibl, Elektro, Falkenberg; Fa. mein Friseur, Pfarrkirchen; Fa. Minigolfanlage Postmünster, Pächter: Roland Eckbauer; Fa. mip: digital solutions, Jürgen Schlagmann, Pfarrkirchen; Fa. Miro, Ristorante Pizzeria Cafe, Pfarrkirchen; Fa. Moser Michael - Eisenhandel-Reparatur, Massing; Fa. Moto-Team Reisecker, Pfarrkirchen; Fa. Movie, Billard-Bar, Inh. Brüggler Alfred, Pfarrkirchen; Fa. Müller, Augenoptik-Uhren-Schmuck, Pocking; Fa. Mykonos, Restaurant, Inh. Kaftiranis Christos, Pfarrkirchen; Fa. Katharina Hirsch, Simbach/Inn; Fa. Nebel Damenmoden, Simbach/Inn; Fa. Nel-Cantuuccio, Ristorante, Pfarrkirchen; Fa. Nerlich & Lesser KG, Sanitär-Heizung-Eisen-Fliesen-Marmor, Pfarrkirchen; Fa. Neue Apotheke, Simbach/Inn; Fa. Neuss Autocenter KG, Pfarrkirchen; Fa. Next Level, Inh. Tuncer Yücedag, Pfarrkirchen; Fa. No Limit, Fitness Studio, Simbach/Inn; Fa. Normann Carola, Unterdietfurt; Fa. Oberlechner Landfuß, Simbach/Inn; Fa. OMV, Filiale Pfarrkirchen; Fa. Opatija, Restaurant, Inh. Fucek Zdravko, Pfarrkirchen; Fa. Opel F.X. Solcher GmbH, Pfarrkirchen; Fa. Orchid Garden, China-Restaurant, Pfarrkirchen; Fa. Pfarrkirchner Stub'n, Restaurant, Pächter: Stampka, Pfarrkirchen; Fa. Pflanzen-Basar, Inh. Bernd Marko, Hebertsfelden; Fa. Pichlmeier Autohaus, Kirchdorf/Inn; Fa. Plan-B, Friseur, Pfarrkirchen; Fa. Plank, Gärtnerei, Pfarrkirchen; Fa. Pohl, Inh. Manfred Bittner, Optiker, Pfarrkirchen; Fa. Pollozek GmbH & Co. KG, Pfarrkirchen; Fa. Portune elektro, Pfarrkirchen; Fa. Proline Werbung, Eggenfelden; Fa. Quebag, Bezugs- und Absatz AG, Pocking; Fa. R. Reibnitz GmbH, Pfarrkirchen; Fa. Rad'l Hüttner, Massing; Fa. Radl Eherer, Arnstorf; Fa. Raiffeisenbank Arnstorf eG, Arnstorf; Fa. Raiffeisenbank Neumarkt-St. Veit - Reischach eG; Fa. Raiffeisen-Handels GmbH Rottal - Betrieb Falkenberg; Fa. Rainer Lang Schreibwaren Photo Druck, Simbach/Inn; Fa. Rathaus-Apotheke, Pfarrkirchen; Fa. Rau, Handelshaus GmbH & Co. KG, Pfarrkirchen; Fa. Rauschegger Norbert, Juwelier, Pfarrkirchen; Fa. real.-Sb-Warenhaus GmbH, Pfarrkirchen; Fa. Reitmeier Siegfried und Elisabeth, Bootsverleih, Postmünster; Fa. Restaurante Rana, Pfarrkirchen; Fa. REWE Markt, Simbach/Inn; Fa. Rieger GmbH, Textil, Pfarrkirchen; Fa. Rießler Herbert, Bauunternehmen GmbH, Pfarrkirchen; Fa. Rottaler Bauernspezialitäten GmbH, Filiale Degernbach, Pfarrkirchen; Fa. Rottaler Golf- und Country-Club e.V., Hebertsfelden; Fa. Rottaler Raiffeisenbank eG, Pocking; Fa. Rottaler VR-Bank, Eggenfelden; Fa. Rottaler-Press-GmbH, Pfarrkirchen; Fa. Rupprecht, Buchhandlung, Pfarrkirchen; Fa. SBS-Getränke-Abholmarkt, Pfarrkirchen; Fa. Schachtl, Gasthof, Pfarrkirchen; Fa. Schlattl OHG, Simbach/Inn; Fa. Schönes für Heim und Hof, Gabriele Gräfin Deym, Pfarrkirchen; Fa. Schwarz GmbH, Malerbetrieb, Arnstorf; Fa. Segl Bauzentrum GmbH, Pfarrkirchen; Fa. Sextl, Inh. Max Kroneck, Eisen- u. Haushaltswaren, Pfarrkirchen; Fa. Silberdistel, Piercing-/Silber-/Indianerschmuck, Pfarrkirchen; Fa. Sinzinger, Inh. M. Dorner, Eisen- u. Bauwarenhandlung, Pfarrkirchen; Fa. Sonderpreis Baumarkt, Schwetz & Hindemith GmbH, Simbach/Inn; Fa. Sonnen-Apotheke, Simbach/Inn; Fa. Sozialverband VdK Bayern e.V., Pfarrkirchen; Sparkasse Pocking; Sparkasse Rottal-Inn, Geschäftsstelle Eggenfelden; Sparkasse Rottal-Inn, Geschäftsstelle Falkenberg; Sparkasse Rottal-Inn, Geschäftsstelle Kirchdorf; Sparkasse Rottal-Inn, Geschäftsstelle Simbach/Inn; Sparkasse Rottal-Inn, Pfarrkirchen; Fa. Spateneder Hans, Inh. Rudolf Hofbauer, Metzgerei, Reut; Fa. Spateneder Rudolf, Metzgerei, Kirchdorf; Fa. Spatzl, Restaurant-Hotel-Cateringsservice, Pfarrkirchen; Fa. St. Hubertus-Apotheke, Inh. Manuela Hektor, Kirchdorf; Fa. St. Ulrich Apotheke, Hardy Looser, Pocking; Fa. Stadlbauer Tabak, Pfarrkirchen; Fa. Stadler Josef, Fernsehertechnik, Arnstorf; Fa. Stadtapotheke, Inh. Hans Moser, Pfarrkirchen; Stadwerke Pfarrkirchen; Fa. Steinhuber Bäckerei, Inh. Fritz Buchner, Pfarrkirchen; Fa. Stora Enso Timbar Deutschland GmbH, Pfarrkirchen; Fa. Stummer Bäckerei, Inh. Siegfried Dorner, Filiale Pfarrkirchen; Fa. Südostbayern Bahn, Mühldorf; Fa. Talou, Tapas- & Cocktailounge, Pfarrkirchen; Fa. Thallinger Elektrotechnik, Simbach/Inn; Fa. Ton In(n) Ton, Inh. Petra Mayer, Simbach/Inn; Fa. Top Optik GmbH, Pfarrkirchen; Fa. Tower Lounge, Pfarrkirchen; Fa. Tschibo, Inh. Martina Niedermeier, Pocking; Fa. TTL, Tapeten-Teppichboden-Land, Pfarrkirchen; Fa. TÜV SÜD Auto Service GmbH, Pfarrkirchen; Fa. UniCredit Bank AG, Filiale Pfarrkirchen; Fa. Urban GmbH & Co. KG, Zweirad-Motorgeräte, Baumgarten; Fa. Vierlinger Druckerei, Simbach/Inn; Fa. VION Pfarrkirchen GmbH, Pfarrkirchen; Fa. vom Fass, Daniela Wagner, Pfarrkirchen; VR-Bank Passau eG, Pocking; VR-Bank Rottal-Inn, Pfarrkirchen; Fa. Wacker Chemie AG, Burghausen; Fa. Wagle, Gartenbau & Floristik, Pfarrkirchen; Fa. Waxenberger, Sanitätshaus, Pfarrkirchen; Fa. Weber, Fotostudio, Pfarrkirchen;

# SPENDER

Fa. Weindl, Pflanzenhandel, Postmünster; Fa. Weissbier-Stüberl, Pocking; Fa. Weko Wohnen GmbH, Pfarrkirchen; Fa. Wenig, Autohaus, Pocking; Fa. Wenk, Fachmarkt für Heim, Hof, Garten und Bau, Reisbach; Fa. WERNER, Simbach/Inn; Fa. Wimmer Bettina, Praxis für Physiotherapie, Pfarrkirchen; Fa. Wimmer OHG, Sport&Bikecenter, Pocking; Fa. Witt Weiden, Josef Witt GmbH, Simbach/Inn; Fa. Wurzelbauer, Orthopädie-Schuhe-Sport, Pfarrkirchen; Fa. www.Flyergott.de -online-print-shop-, Pfarrkirchen; Fa. Zach, Schuh + Sport, Pfarrkirchen; Fa. Zachskorn, Autohaus, Bad Birnbach; Fa. Zehentmeier GmbH, E-Center+Bike Sport, Eggenfelden; Fa. Zirkler - Schmuck, Uhren, Zinn, Reparaturen, Gravuren, Pfarrkirchen; Zur Hecke, Landgasthof, Inh. Stadler, Pfarrkirchen; Wolfgang Beißmann; Klemenz Siegfried; Andrea und Rainer Hohenwarter; Karin Konrad; Arb.-Kranken-Unterst. Verein e.V.; Sudetendeutsche Landmannschaft; Helmut Müller; Dataport Benutzervereinigung e.V., Gernsbach; Stefan Niedermeier; Fa. Erich Windschutzsysteme, Ruhstorf/Sulzbach; Hubert Gerauer; Maria Weißgärber; Alexander Schlögl; Brigitte Lieb; Dirk Ewers; Fa. Staudinger der Pflanzenmarkt im Grünen, Unterdietfurt; Eteka und Ladislaus Tompos; Fa. Haarsalon Pinker, Pocking; Sonja Schneil; Erika und Wilfried Reitbauer; Fritz Pollak; Roland Singer; Maria Haderer; Winfried Viehhauser; Christina und Rupert Högerl; Irene Raith sen.; Zenta Langer; Hermine Drasch; Pascal Eiblmeier; Severin Kreibich; Georg Forstenaicher; Fa. mode feminin, Bad Füssing; Fa. eterna Mode GmbH, Passau; Theresia Königseder; Fa. Schmidbauer GmbH Blechbearbeitung, Hebertsfelden; Fa. Mode Schmalhofer, Bad Birnbach; Paul Stefan; Klaus Erber; Fa. Schuhhaus Hager, Bad Füssing; Fa. Lang Metzgerei und Imbiss, bad Füssing; Fa. Früchtgarten Niedernhuber, Bad Füssing; Fa. Hair Inn Style, Bad Füssing; Fa. Ledermoden Münch Rusche, Bad Füssing; Fa. Sport & Trachten, Inh. Ralph Rypacek, Bad Füssing; Fa. Optik Hilger, Bad Füssing; Fa. B&A Strick & Mode, Bad Füssing; Rottaler Raiffeisenbank, Bd Füssing; Kurt E. Dotzler; Maria Bschoch; Fa. Sujin, Pfarrkirchen; Fa. Elcotronic, Pfarrkirchen; Johanna und Herbert Göbl; Anna Hilz; Josef Hofbauer; Albert Kagerer sen.; Hildegard und Anton Schmid; Evang. Kirchengem. St. Matthäus, Passau; Claudia Titze; Karin Konrad; Fa. Gert Unterreiner Forstgeräte GmbH, Julbach; Uwe Notz; Else Mayer; Gabriele und Hermann Eder; Josef Bauer jun.; Bernhard Eder; Anita Ellinger; Fr. Naderer; Fa. Angerer, Eggenfelden; Edmir Ganic; Herta Koch; Leopold Pollak; Christa und Georg Göttlinger; Elisabeth Dirrigl; Margit und Alois Jakob; Gertraud und Matthias Reisinger; Tobias Keilhofer; Wirtschaftsforum Pfarrkirchen e.V.; Franz Braun; Rosmarie Rieger; Luise und Willi Stranzinger; Roswitha Pinkl; Fa. Radlerast Haderer GbR, Simbach; Katharina und Erich Geiger; Frauenbund Arnstorf; Maria und Alois Gottinger; Trachtenverein D' Rottaler, Bayerbach; Ernestine und Peter Stöger; Renate Wimmerberger; Christine und Franz Aigner; Ursula Klampfl; Stadt Pfarrkirchen; Anna und Erwin Schäuble; Agnes Denk; Josef Wohlmannstetter; Andreas Naderer; Alois Rembeck; Rita und Arno Brundobler; Maria und Erich Moosbauer; Claudia Glier; Claudia Maria Glier; Adolf Kobler; Johanna Wimmer; Schülertreffen Jahrgang 1965/1966 der Volksschule Hebertsfelden; Kurt Willig; Stefanie Thomas; Ella und Wolfgang Bobe; Eva-Maria Blümm; Anton Erber; Helmut Bayerl; Edmund Weinzierl; Christine Hein und Walter Wimmer; Gabriele und Michael Berger; Heidi und Otto Lohr; Erwin Gerber; Karin und Georg Wimmer; Die neuen Münchsdorfer GbR, Arnstorf; The B 66, Münchsdorf; Rosemarie Bärlehner; Erika Steinrücke; Max Kohlpaintner; Gemeinde Julbach; Fa. Sirius-Dienstleistungen GmbH, Passau; Fa. Lisa Dräxlmaier GmbH, Vilsbiburg; Maria und Markus Zehetbauer; Sonja und Franz Schustereder; Erwin Kroiss; Dr. Eugen Knollmüller; Edeltraud Simon; Theresia Czentner; Ingrid Freudenstein; Fa. WELU Germany GmbH, Hutthurm; Elvira Maria Kramer; Ines Freudenstein; Annemarie Sedlmayr; Gertrud und Josef Linhart; Peter Glaser; Dr. Walter Aigner; Elfriede und Heinz Niedermeier; Fine und Josef Jungbeck; Fa. WEKO Wohnen GmbH; Fa. Blumen & Mehr, Arnstorf; Fa. Pröckl GmbH, Arnstorf; Fa. Buchhandlung H. Böhm, Eggenfelden; Fa. Weinmayr Mineralöle GmbH, Eggenfelden; Fa. COPLAN AG, Eggenfelden; Fa. Reisebüro Haas B.E.S.T., Arnstorf; Fa. SHS - Sicherheitsdienst, Untergaiching; Kirchliches Jugendbüro Pfarrkirchen; Marion Kayser; Elisabeth, Maria Bimesmeier; Waltraud Albersdörfer; Elfriede und Wilfried Pointecker; Bernd Ruck; Irene Schill; Gerhard Schuster; Walter, Anton Maier; Anita und Hans-Peter FRANK; Hildegard Marks; Susanne und Konrad Baumgartner; Hermann Winetzhammer; Fa. Barbara Sommer e.K., Ruhstorf a. d. Rott; Sibylle und Frank Eisele; Monika Rossmayer; Robert Eder; Margarita und Günter Blüml; Manfred Moosbauer; Ingrid und Helmut Huber; Maria und Wolfram Hatz jun.; Theo Gimpl; Anita Beißmann; Klaus Schmideder; Angela und Georg Hochwimmer; Maria Praehofer; Gerhard Ernst Kubitscheck; Andreas Klappenberger; Roswitha Heitzinger; Anneliese und Franz Reitmeier; Franz Josef Kökeny; Rosemarie und Helmut Oster; 1. BSC Rottal e.V.; Karen und Franz Zauner; Franz Pflieger; Roswitha und Johann Nöbauer; Fa. Engel & Kollegen, Pocking; Franz Aigner; Manuela Maier; Anneliese und Gerhard Wagner; Andreas Dick; Fritz Hofbauer; Fa. F. Würzinger - Tiefbau e.K., Johanniskirchen; Dr. Jürgen Riedler; Fa. Autolackiererei Pfanzelt, Inh. Ursula Grill, Pfarrkirchen; Thomas Peter; Dr. Bastian Ach; Alois Karlstetter; Andreas Naderer; Anita und Thomas Peter; Monika und Gerhard Bauer; Manfred Heidenberger; Ilse Bschoch; Fa. Autohaus Wolfgang Wenig e.K., Pocking; Fa. Müller GmbH, Pocking; Fa. Janetscheck GmbH Pocking; Fa. Armin & Günther Lagleder Bauunternehmen GmbH & Co.KG, Pocking; Fa. Heizung-Lüftung-Sanitär Hannes Bauer, Pocking; Fa. Waco, Beutelsbach; Fa. msg Gillardon AG, Passau; Gerda und Franz Fürst; Fa. Frohnauer GmbH, Pfarrkirchen; Christa und Hans Pieringer; Karl Dippl; Gabriele und Josef Schwarzmaier; Silvia und Erwin Lubke; Rudolf Allmeroth; Fa. EDEKA Heizmann, Pfarrkirchen; Rosa und Bernard Frackowiak; Fa. ERGATEC GmbH, Hebertsfelden; Hermann Grammelsberger; Adventsingen Iggenbach; HERB'N BEETS; Jürgen Müller; Dr. med. Bernd-Alexander Hock; Fa. Franz Rothlehner GmbH, Hebertsfelden; Monika und Günther Eder; Rosa Pfeffer; Sieglinde Lutz; Franz Strasser; Magdalena und Alfred Geltinger; Rosa Maria Frohnauer; Melanie Frohnauer; Therese und Manfred Lukas; Oswald Bachmeier; Sieglinde Blaschke; Rosa und Bernhard Frackowiak; Fa. Ingenieurbüro Sven Janetzko, Pfarrkirchen; Christine Bieringer; Theresia und Martin Gottanka; Josef Baumann; Fa. ETW Erd- Tiefbau Westenthanner GmbH, Eichendorf; Stephan Steindorfer; Fa. Schreinerei Stefan Förg, Freising; Ludwig Attenberger; Christoph Orlogi; Heidi und Heinrich Thoni; Renate und Walter Hennersperger; Lorenz Wimmer; Rita Wild; Gartenbauverein Iggenbach; Personal Gaststätte Schachtl; Fa. Absicherung § Eigenheim Martina und Christian Ratzek, Dietersburg; Christa und Helmut Hasch; Peter Bruckmann; Karl Riedler; Fa. Thomas Brunner Haustechnik, Hochholding; Maria und Franz Harbeck; Rosemarie und Bernhard Abstreiter; Rosemarie Zink; Albrecht Säuberlich; Gisela Wittmaack; Elisabeth und Johann Hageneder; Fa. Maier & Korduletsch Mineralöle, Vilshofen; Kurt Rainer Hausmann; Ludwig Attenberger; Fa. Felser Raumsysteme GmbH & Co. KG; Silvia und Norbert Stockner; Fa. EDV-Wasmeier, Roland Wasmeier, Zimmern; Fa. Schmidbauer Transformatoren und Gerätebau GmbH, Hebertsfelden; Hans-Peter Huber; Armin Rapp; Josef Strasser; Gabriele und Josef Schwarzmaier; Dr. Franz und Elisabeth Schießl; Marianne und Hermann Bernkopf; Fa. Metzgerei Erwin Kettl, Münchsdorf; Christian Habberger; Karl Riedler; Fa., Importholz Büchner KG, Arnstorf; Christa und Josef Karber; Fa. Autohaus Dorn GmbH, Ergolding; Jürgen Zechmann; Hilfe für krebserkrankte Kinder, Baiersbrunn; Josef Kobler; Bernadette Heinrich; Fa. Johann Stummer Lkw-Reparaturen -Bremsendienst, Massing; Josef Forstmeier; Tanja Forstmeier; Josef Wenzl; Christine Wenzl;

# SPENDER

Hannelore und Johann Albrecht; Petex Autoausstattungs GmbH; Marianne Duldinger; Fa. Flüssepost GbR, Passau; Karin Prinz; Fanclub FC Bayern München Rot- Weiß Kollbachtal; Barbara und Josef Asam; Franz-Xaver Wagner; best-service GmbH & Co. KG; Max Riedl; Maria Asanger; EUR-Feed Trading GmbH & Co. KG; Maria und Peter Fuchs; Maria und Roland Paulik; Elfriede und Josef Eckl; Freiwillige Feuerwehr Walburgskirchen; Karl Gotter; Katharina Steigthaler; Otilie und Franz Edhofer; Elisabeth Hölzlwimmer; Rosemarie und Siegfried Wimmer; Siegfried Ortmaier; Rudolf Königseder; Angela und Alfons Altmannshofer; Josef und Max Stöger; Franz Edhofer; Melchior Öller; Günther Liedl; Regina Oswald; Fa. Zimmerei Kirchhammer GmbH, Mainburg; Andreas Kleinert; Rita Müller; Anita und Rudi Wimmer; Maria Zachskorn; Michael Fuchs; Fa. Physiotherapie Stefan Reff, Wurmannsquick; Heidi und Ludwig Lohner; Norbert Kohlhofer; Katholischer Frauenbund Zeilarn; Anna-Maria Steinberger; Verein zur Pflege der altbayrischen Wirtshauskultur e. V., Pfarrkirchen; Fa. Franz Hofbauer, Werkzeugschleiferei, Ried; Ingrid Reischl; Anna Fraunhofer; Sasmo Christina; Thomas Weiss; Fa. Fahrschule Müller, Simbach a. Inn; Fa. Sonderpreis Baumarkt, Simbach a. Inn; Fa. Stern Optik + Hörakustik, Simbach a. Inn; Fa. Goldschmiede Bianca Heue, Simbach a. Inn; Fa. Blumen-Apotheke, Simbach a. Inn; Fa. Egger GmbH & Co. KG, Simbach a. Inn; Fa. Sanitätshaus Göldner, Simbach a. Inn; Helga Obermaier; Fa. Limone Blumen u. Geschenke, Simbach a. Inn; Fa. Seidl - Schreibwaren u. Geschenke, Simbach a. Inn; Fa. Nebl Damenmoden, Simbach a. Inn; Fa. Sport Allramseder, Simbach a. Inn; Fa. Wolfgang Mayer Armeeladen, Simbach a. Inn; Fa. ARAL-Tankstelle, Simbach a. Inn; Fa. Autocenter Neuss GmbH, Simbach a. Inn; Fa. Autohaus Pichlmeier, Kirchdorf a. Inn; Fa. Deco Domus, Simbach a. Inn; Fa. Fahrrad-Auto-Schop, Simbach a. Inn; Fa. Bäckerei Ruhstorfer, Simbach a. Inn; Fa. BayWa, Simbach a. Inn; Fa. Bäckerei Richard Fischold, Simbach a. Inn; Fa. Blumen Holland, Simbach a. Inn; Fa. Buchhandlung Pfeiler, Simbach a. Inn; Fa. Cafe Coco, Simbach a. Inn; Fa. Checker Fitness, Simbach a. Inn; Fa. Benedikt Dachauer, Simbach a. Inn; Fa. Getränke Fleischmann, Simbach a. Inn; Fa. Getränke Degenhart, Simbach a. Inn; Fa. Glaserei Schöber, Simbach a. Inn; Fa. Grenzland Apotheke, Simbach a. Inn; Fa. Hellmannsberger GmbH & Co. KG, Simbach a. Inn; Fa. Teamsport Hofbauer, Simbach a. Inn; Fa. Holzbau Bründl GmbH, Ering; Fa. In(n) Energie GmbH, Simbach a. Inn; Fa. Kambli, Schreiben-Schenken-Genießen, Simbach a. Inn; Fa. Optik, Hörgeräte, Schmuck und Uhren Leder e.K., Simbach a. Inn; Fa. Lidl, Simbach a. Inn; Fa. Matratzen Concord GmbH, Simbach a. Inn; Fa. Metzgerei Alois Feyrer, Simbach a. Inn; Fa. Anka Naturkost - Bioläden, Simbach a. Inn; Fa. Landfuxx Oberlechner, Simbach a. Inn; Fa. Optik Gerhard Beitler, Simbach a. Inn; Fa. Dachauer, Simbach a. Inn; Fa. Pohl Optik, Simbach a. Inn; Fa. Orterer Getränke-Märkte GmbH, Simbach a. Inn; Fa. Ristorante O sole mio, Simbach a. Inn; Fa. PNP, Simbach a. Inn; Fa. Print-Agent, Simbach a. Inn; Fa. Reisebüro Tropicana, Simbach a. Inn; Fa. REWE, Simbach a. Inn; Fa. Getränkefachmarkt Schenk, Simbach a. Inn; Fa. Schlattl, Simbach a. Inn; Fa. Druckerei Albert Seidl, Simbach a. Inn; Fa. Sim-comp OHG, Simbach a. Inn; Fa. Sonnen Apotheke, Simbach a. Inn; Sparkasse Rottal-Inn; Fa. Metzgerei Rudolf Spateneder, Simbach a. Inn; Fa. Stadt Apotheke, Simbach a. Inn; Fa. Intersport Strohhammer, Simbach a. Inn; Fa. Foto-Studio27, Simbach a. Inn; Fa. Restaurant Subway, Simbach a. Inn; Fa. Elektro Josef Thallinger, Simbach a. Inn; VR-Bank Rottal-Inn, Simbach a. Inn; Fa. Weißbräu Kößlarn; Fa. Well.come, Kirchdorf a. Inn; Fa. Werner Handel, Simbach a. Inn; Fa. Boutique zic-zag, Simbach a. Inn; Fa. Baumgartner G. Radsporthaus, Simbach a. Inn; Kreativwerkstatt, Simbach a. Inn; Adolf Heuwieser; Angelika und Otto Aigner; Yasemin Hülya Göksu; Gerlinde und Willi Rothmaier; Manfred Gellinger; Fa. Pröckl GmbH, Arnstorf; best-service GmbH & Co. KG; Holger Hantschel; Sebastian Sumner; Erwin Huber; Bettina Bauer; Andrea und Robert Ruhhammer; Fa. Sedlmaier GmbH, Pfarrkirchen; Rita und Franz-Xaver Gangkofer; Waltraud Schinnerl; Manuela und Heinz-Jürgen Penninger; Brigitte und Florenz Legler; Klaus Berger; Andrea Thormann; Reiner Plattner; Petra Maria Sachs; Karola und Erwin Hofbauer; Hildegard Pollerspöck; Hermine Altmann; Helga Maria Stöger; Rita und Johann Matsche; Rita Kolbinger; Elfriede und Peter Asanger; Max und Thomas Kastenberger; Hildegard und Anton Schmid; Barbara und Johann Lohr; Georg Hofbauer; Dr. Ernest Hartl; Hildegard Aigner; Rainer Rosicki; Karl-Heinz Veitleder; Bernhard Kurz; Martina Eder; Franz J. Reiter; Victoria Schleindlperger; Brigitte Rossmüller; Sandra und Thomas Anetseder; Fa. Greil Betonbearbeitung GmbH & Co. KG; Albert Fürstberger; Martin Reitmaier jun.; Doris Schaitl; Fa. E. Sendl, Massagepraxis, Pfarrkirchen; Fa. Bikehaisl, Hermann Kelldorfner e.K., Pfarrkirchen; Fa. Elektro Zaumseil GmbH, Oberpaikertsham; "Habedere Erika Stammtisch", Anzenkirchen; Mariele Wasmeier; Johann Gillmaier; Martin Halmbacher; Michael Jung; Markus Aigner; Erika und Werner Nagl; Fa. Reitberger Brunnenbau- und Bohr GmbH, Nindorf

**Ab 2015 werden wir alle unseren lieben Spender auf unserer Internetseite veröffentlichen – damit der Jahresbericht klein und kompakt bleibt ;-)**

# Ausblick 2015



MÄRZ

**Fr., 06.03.2015:** Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen 2015

**Sa., 28.03.2015:** Familienausflug Zirkus Krone

APRIL



**Sa., 11.04.2015:** Flohmarkt bei der Fa. Real in Pfarrkirchen

**So., 12.04.:** Tombola zu Gunsten der KKH beim Volksfest PAN  
anlässlich 25-jährigem Jubiläum + Kuchenverkauf bei der Fa. WEKO in  
Pfarrkirchen

MAI



**So., 17.05.2015:** Konzert Classico! Rottal in der Spitalkirche in Pfarrkirchen

JULI



**So., 12.07.2015:** Tombola der Kinderkrebshilfe Rottal-Inn anlässlich 150-Jahr-  
Feier der FFW Pfarrkirchen

**Fr., 31.07.2015, bis So., 02.08.2015:** Tombola beim Altstadtfest in Pfarrkirchen

AUGUST



**So., 23.08.2015:** Kids Sport Cars Day am Stadtplatz in Pfarrkirchen

SEPTEMBER



**Fr., 11.09.2015, bis So., 13.09.2015:** Familienausflug Rust

**So., 27.09.2015:** Tombola bei der Fa. WEKO in Pfarrkirchen + Veranstaltung des  
Wirtschaftsforums Pfarrkirchen am Marienplatz

NOVEMBER



**Sa., 28.11.2015:** Nikolausfeier